



KÄYTTÖOHJE • BRUKSANVISNING



KLAPISIRKKELI VEDKAP

DAN0821

**Lue ja perehdy tähän ohjeeseen ennen koneen käyttöönottoa!
Läs och ta del av denna bruksanvisning innan du börjar använda
maskinen!**

**Käännös alkuperäisohjeista
Översättning av originalanvisningarna**

TURVALLISUUSVAROITUKSET JA HUOMAUTUKSET

TURVALLISUUSVAROITUKSET JA HUOMAUTUKSET

KONEESEEN KIINNITETTY

MERKKI

● TUNNE KONEESI TOIMINTA

Lue käyttöohjeet ja merkinnät sekä ymmärrä niiden merkitys ennen koneen käyttöä. Opettele koneen käyttö ja sen rajoitukset sekä siihen liittyvät mahdolliset vaaratilanteet.



● HUUMEET, ALKOHOLI JA LÄÄKITYS

Älä käytä konetta huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat vaikuttaa suorituskykyysi.

● VÄLTÄ VAARALLISIA OLOSUhteITA JA TILANTEITA

Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäsiistit työalueet ovat alttiita tapaturmille.



Älä käytä konetta märässä tai kosteassa paikassa, äläkä altista sitä sateelle.

Älä käytä konetta paikoissa, joissa voi esiintyä maali- tai liuotinhöyryjä ja paloherkkiä materiaaleja.

● TARKASTA KONEESI

Tarkasta kone ennen kuin kytket sen päälle. Pidä suojat paikallaan ja hyvässä toimintakunnossa. Ota tavaksesi tarkastaa, että avaimet ja säätöjakoavaimet on poistettu koneen alueelta ja itse koneesta ennen sen käynnistystä. Vaihda vahingoittuneet, puuttuvat tai vialliset osat ennen koneen käyttöä.



● PUKEUDU TARKOITUKSEN MUKAISESTI

Älä käytä löysiä ja roikkuvia vaatteita, käsineitä, solmioita tai koruja (sormukset, rannekellot). Ne voivat takertua koneen liikkuviin osiin.

Käytä sähköä johtamattomia käsineitä ja luistamattomia jalkineita koneen käytön yhteydessä. Käytä suojaavaa hiussuojusta, joka kokoaa pitkät hiukset ja estää niitä takertumasta koneeseen.



● SUOJAA SILMÄSI JA KASVOSI

Terästä voi lentää vieraita esineitä silmiin. Tämä voi aiheuttaa pysyviä silmävammoja. Käytä aina suojalaseja. Tavallisissa silmälasissa on vain iskunkestävät linssit. Ne EIVÄT vastaa suojalaseja.



● JATKOJOHDOT

Jatkojohtojen virheellinen käyttö voi heikentää työkalun toimivuutta ja johtaa ylikuumenemiseen. Varmista, että jatkojohto on poikkileikkaukseltaan riittävän suuri niin, että se mahdollistaa sopivan virransyötön moottoriin.

Vältä virheellistä ja riittämättömästi eristettyä kytkentää. Kytkenät tulee suorittaa vain suojaetuilla, ulkokäyttöön soveltuvilla materiaaleilla.

● VARO SÄHKÖISKUJA

Tarkasta, että virtapiiri on asianmukaisesti suojattu ja että se vastaa moottorin

tehoa, jännitettä ja taajuutta. Tarkasta että virtapiirissä on maadoituskytkentä ja vastasuunnan säätö tasauskytkimelle. Maadoita kone. Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin: putkiin, jäähdyttimiin, piireihin ja jäähdytyskoteloihin. Älä koskaan avaa moottorin painikekoteloa. Jos tämä on tarpeen, ota yhteys pätevään sähkötekniikkoon.

Varmista, että sormesi eivät kosketa pistokkeen metallipiikkejä, kun kytket tai irrotat halkosirkkelin pistokkeen.

● **PIDÄ SIVULLISET JA LAPSET KAUKANA KONEESTA**

Konetta käytetään aina vain yhden henkilön toimesta. Muiden henkilöiden täytyy pysyä turvallisella etäisyydellä työskentelyalueesta varsinkin, kun halkosirkkeli on käynnissä. Älä koskaan anna toisen henkilön auttaa sinua irrottamaan kiinni juuttunutta halkoa.



● **ÄLÄ KÄYTÄ KONETTA VOIMAKEINON**

Laite suorittaa tehtävänsä paremmin ja turvallisemmin sillä teholla, jolle se on suunniteltu. Älä käytä konetta tehtävään, mihin sitä ei ole tarkoitettu.

● **ÄLÄ YLIKURKOTTELE**

Työskentelyalueen lattia ei saa olla luistava tai liukas.

Seiso tukevasti ja säilytä tasapaino vakaana.

Älä koskaan seiso koneen päällä. Voi tapahtua vakava tapaturma, jos kone kaatuu tai sen terää tai muuta liikkuvaa osaa kosketaan tahattomasti. Älä säilytä mitään tavaroita halkosirkkelin päällä tai sen lähellä, missä joku voi seisoa ja ulottua niihin.

● **EHKÄISE ODOTTAMATTOMAT TAPATURMAT**

Älä lataa halkoa ennen kuin halon työntäjä on pysähtynyt.

Pidä kädet kaukana kaikista koneen liikkuvista osista.

● **SUOJAA KÄTESI**

Pidä kätesi kaukana terästä ja repeämistä, jotka aukaisevat halon; repeytymät voivat sulkeutua äkillisesti tai odottamattomasti ja murskata kätesi.

Älä irrota käsin kiinni juuttuneita halkoja.

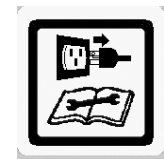


● **ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ KONETTA KÄYNTIIN ILMAN VALVONTAA**

Älä jätä konetta ilman valvontaa ennen kuin se on täysin pysähtynyt.

● **KATKAISE VIRRANSYÖTTÖ**

Kytke kone pois päältä kun sitä ei käytetä, ennen säätöjä, osien vaihtoa, puhdistusta tai työskentelyä sen parissa; Katso teknisiä ohjeita ennen huoltoa.



● **PIDÄ KONEESTASI HYVÄÄ HUOLTA**

Pidä halkosirkkelisi puhtaana. Se varmistaa koneen parhaimman ja turvallisimman suorituskyvyn.

● **VARMISTA TYÖVERSTAASI LAPSITURVALLISUUS**

Lukitse työverstas. Kytke pääkytkimet irti. Säilytä halkosirkkeliä poissa lasten ja muiden luvottomien käyttäjien ulottuvilta.

● JÄÄNNÖSRISKIÄ KOSKEVA VAROITUS

Seuraavat riskit ovat ominaisia näiden koneiden käytössä:

- Vammat, jotka johtuvat kosketuksesta pyöriviin osiin
- Vammat, jotka aiheutuvat leikkaavan terän repimisestä

Nämä riskit ovat ilmeisimmät:

- Käyttöalueen sisällä
- Pyörivien koneen osien alueella

Vaikka laite täyttää asianmukaiset turvamääräykset ja sisältää tarvittavat turvalaitteet, tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat:

- Kuulon heikkeneminen
- Paljaasta, pyörivästä terästä johtuva onnettomuusvaara
- Tapaturmariski terää vaihdettaessa
- Sormien murskaantumisriski avattaessa suojuksia

A Jarrut on tarkastettava aina ennen käyttöä sammuttamalla kone ja tarkastamalla pysäytysaika.

B Vain EN 847-1:1997 -standardin mukaisesti valmistettuja sirkkelinteriä saa käyttää tässä koneessa;

C Sisätiloissa käytettävä sirkkeli täytyy kytkeä ulkoiseen lastujen ja sahanpurun poistojärjestelmään;

D Jäännösvirtalaitetta (RCD) on käytettävä

● SÄÄTÖ- JA HUOLTOVAATIMUKSET

A Koneen sisäisten ja ulkoisten terän suojuksien, vasemman ja oikean pöydänsiirtosuojuksen, sisäisen ja ulkoisen terän laipan ja terän asianomainen kiinnitys täytyy tarkastaa aina ennen käyttöä.

B Työnnä työpöytä eteenpäin ja tarkasta että pöydän vasen ja oikea liikkuva suojus ja sisempi ja ulompi teräsuojus ei kosketa toisiaan jotta vältettäisiin tarpeettomat vahingot, kun halkosirkkeli pyörii vielä virransyötön irtikytkennän jälkeen.

C Kytke virransyöttö pois päältä käytön jälkeen, puhdista kone ja varastoi se kuivaan ja hyvin tuuletettuun tilaan.

● TURVALLINEN TYÖSKENTELYMENETELMÄ

On olennaisen tärkeää kaikille käyttäjille, että he ovat:

A asianmukaisesti koulutettuja koneen käyttöä ja säätöä varten;

B tietoisia tekijöistä, jotka aiheuttavat altistumisen koneen meluun, esim.:

- i) sirkkelinterä, joka on suunniteltu vähentämään melua;
- ii) sirkkelinterän ja koneen huolto.

C tietoisia tekijöistä, jotka altistavat pölylle, esim.:

- i) työstettävän materiaalin tyyppi;
- ii) paikallinen poisto (poisto lähteestä);
- iii) suojien/suuntauslevyjen/kourujen asianmukainen säätö;
- iv) pölynpoistojärjestelmä on kytketty päälle ennen koneen käyttöä.

On tärkeää että:

D Kone seisoo käytön aikana tasaisella, vaakasuoralla alustalla ja lattian alue koneen ympärillä on tasainen, hyvin siivottu ja puhdas irtokappaleista, esim. lastuista ja leikatuista kappaleista;

E On järjestetty riittävä paikallinen - tai yleisvalaistus;

F Puut ja viimeistellyt puukappaleet on sijoitettu lähelle käyttäjän normaalia käyttöpaikkaa.

Käyttäjälle on tärkeää:

G Käytetään työntökapulaa tai työntösauvaa, jotta vältettäisiin käsin työskentelyä sirkkelinterän lähellä käytettäessä kaksoiskäyttöistä sirkkelisahaa polttopuun sahapenkkinä;

H Käytetään sopivia henkilökohtaisia suojavarusteita aina tarvittaessa;

- i) kuulosuojaimet, jotka vähentävät kuulon heikkenemisen riskiä;
- ii) hengityssuojain vähentämään vahingolliselle pölylle altistumisen riskiä;
- iii) käsineet sirkkelinterien käsittelyä varten (sananteriä tulisi kantaa pidikkeessä aina, kun se on käytännöllistä);

I Vältetään katkaistujen halkojen poikittaissahausta koneella penkkikäyttötilassa;

J Pysäytetään kone, jos se jää valvomatta;

K tiedotetaan koneen vioista, mukaan lukien viat sirkkelinterän suojuksissa tai ohjaimissa, kun ne on havaittu;

L Toteutetaan suojaustoimenpiteet koneen huoltoa, puhdistusta ja lastujen sekä sahanpurun poistoa varten aika ajoin tulipalon riskin eliminoimiseksi;

M noudatetaan valmistajan ohjeita koneen käyttöä ja sirkkelinterien korjausta varten;

N Valitaan oikea halkaisukiila sirkkelinterän paksuudesta riippuen käytettäessä konetta kaksoissirkkelinä penkkikäyttötilassa;

O Huomioidaan suurin nopeus, joka on merkitty sirkkelinterään;

P Käytetään asianmukaisesti teroitettuja sirkkelinteriä;

Q Varmistetaan, että kaikki käytetyt välilevyt ja karan renkaat ovat sopivia tarkoitukseensa valmistajan määrittämällä tavalla;

R Vältetään irrottamasta leikattua palaa työkappaleesta sahausalueella kun kone on käynnissä muulla tavalla, kuin käyttämällä työntösauvaa;

S Varmistetaan että suojukset ja muut turvavarusteet, jotka ovat välttämättömiä koneen käyttöä varten, ovat paikallaan. hyvässä toimintakunnossa ja asianmukaisesti huollettuja.

● HUOMAUTUS

Jos SÄHKÖVERKKO on huonossa kunnossa, LAITETTA käynnistettäessä saattaa esiintyä jännitteen alenemista. Tämä voi vaikuttaa toisiin laitteisiin (esim. valojen vilkkuminen). Jos VERKKOVIRTA-IMPEDANSSI on $Z_{max} < 0,317 \text{ Ohmia}$, tällaiset häiriöt eivät ole odotettuja. (Tarvittaessa voit ottaa yhteyttä paikalliseen sähköntoimittajaasi saadaksesi lisätietoja).

KÄYTTÖOLOSUHTEET

Tämä kone on suunniteltu toimimaan ulkolämpötilassa välillä +5°C ja 40°C a asennuskorkeudella korkeintaan 1000 m merenpinnasta. Ympäristön kosteus tulisi olla vähemmän kuin 50% lämpötilassa 40°C. Kone voidaan varastoida tai kuljettaa ulkolämpötiloissa välillä -25°C ja 55°C.

TEKNISET TIEDOT

Mallinumero	DAN0818 (LS400H-A-I)
Moottori	230V~ 50Hz, S6 40% 2200W, n:2800/min, IP54
Katkaisuteho	Ø30-Ø135mm
Terä	Ø405mm×Ø30mm×3,2mm×32T
Paino	32 kg

SÄHKÖISET VAATIMUKSET

230 V/50 Hz:n moottorilla varustettu halkosirkkeli tulee kytkeä vakiosähköverkkoon 230 V ±10 % / 50 Hz.

Kytke 400V/230V moottori käyttämällä voimakaapelia, jonka minimi läpileikkaus on 1,5 mm² (kaapeli 3×1.5). Tehonsyöttö toteutetaan ohjauskytkimen kautta sähköisesti kytkettynä tehonlähteen (pistoke) ja käyttömoottorin välityksellä.

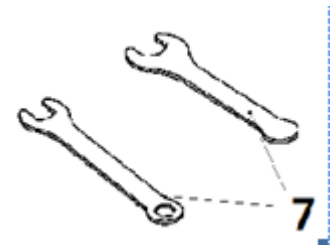
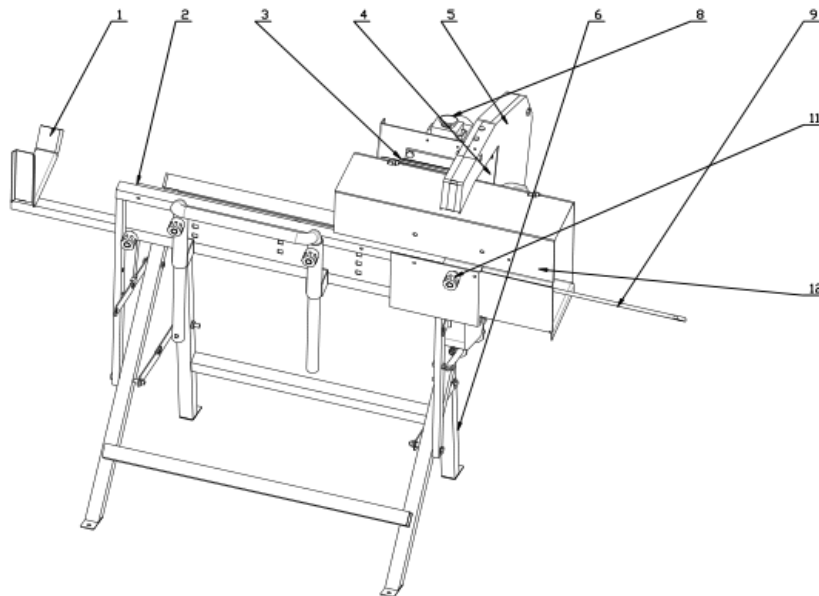
MELUTASOTIEDOT

Lwa=104dB

Kuvatut arvot ovat päästötasoja, eivätkä ne ole välttämättä turvallisia työskentelytasoja. Koska päästö- ja altistustasojen välillä on korrelaatiota, tätä tietoa ei voida käyttää luotettavasti määrittelemään, tarvitaanko lisätoimenpiteitä. Työpaikalla olevaan melutasoon vaikuttavia tekijöitä ovat työskentelytilan ominaisuudet, muut melulähteet kuten esimerkiksi koneiden lukumäärä ja muut vierellä suoritettavat työprosessit. Sallittu altistustaso voi myös vaihdella maasta toiseen. Tämä tieto mahdollistaa kuitenkin laitteen käyttäjän suorittaa paremman arvioinnin vaaratilanteista ja riskeistä.

Huomio!

Verkkovirtaliitännän ollessa huonolaatuinen on mahdollista, että koneen päällekytkennän hetkellä ilmenee lyhytkestoisia jännitehäviöitä. Tämä voi vaikuttaa muiden laitteiden toimintaan (esim. valojen välkyntä). Sähköverkon impedanssi $Z_{max} < 0,279$ ohmia mainitun tyyppisiä häiriöitä ei pitäisi ilmetä. (Tarvittaessa saat lisätietoja paikalliselta sähköjakeluyhtiöltä).

OSALUETTELO (PÄÄOSAT)

1. Liukuva tuki
2. Työpöytä
3. Moottori
4. Terän sisempi suojus
5. Terän ulompi suojus
6. Tukijalka
7. Kiintoavain (2X1)
8. Virtakytkin
9. Pidennetty pidin
10. Ohjainlevy
11. Lukitusnappi
12. Työtason kansi

KOKOONPANO

1 Pakkauksesta purkaminen



Vaara!

Puuttuvien osien aiheuttama vaara!

Vahingossa tapahtuvan ja vakavia henkilövahinkoja mahdollisesti aiheuttavan koneen käynnistymisen estämiseksi kokoa kaikki osat koneeseen, ennen kuin liität koneen virransyöttöön. Tätä konetta ei tule koskaan liittää virransyöttöön kokoonpanon, säätämisen tai asentamisen aikana.

Irrota kaikki osat varovasti pakkausmateriaalista ja aseta koneen runko tasaiselle työpinnalle.

Erottele osat ja vertaa niitä irto-osien luettelon tietoihin.

Mikäli osia puuttuu, älä ota konetta käyttöön ennen kuin puuttuvat osat on tilattu puuttuvien tilalle.

Ohjeen laiminlyönti saattaa johtaa vakaviin vammoihin.

Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkistanut koneen, tunnistanut kaikki osat ja todennut, että kone toimii tyydyttävästi.



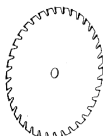
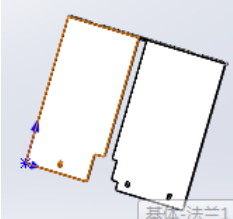
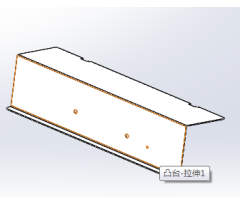
Huom:

Mikäli osia puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, älä yritä asentaa virtajohtoa virtapistokkeeseen tai kääntää virtakytkintä päälle, ennen kuin olet saanut puuttuvat osat ja asentanut ne oikein koneeseen.

2 Irto-osien luettelo

	
A. Tukijalka (B) moottorilla 1 kpl	B. Tukijalka (A) työpöydällä 1 kpl

		
C. Liukutuki 1 kpl	D. Sisälaippa 1 kpl	E. Ulkolaippa 1 kpl

	 G. Terä 1 kpl	 H. Terän sisempi suoja 1 kpl	 I. Muovipussi jossa kiinnitysosa ja jousi sekä kiintoavaimia
 J. Pidennetty pidin 1 kpl	 K. Pöydän kansilevy	 L. Pöydän kansi	 M. Muovipussi, jossa kahvat ja lukitusnappi sekä kiinnitysosa.

I. Muovipussi, jossa kiintoavaimia: 2 kpl kiintoavaimia sahanterän vaihtamiseen

I. Muovipussi, jossa ruuveja, pultteja, muttereita, aluslevyjä jne., sisältö:

Nro	Kuvaus	Tekniset tiedot	Määrä	Nro	Kuvaus	Tekniset tiedot	Määrä
1. Toimenpide 1				2. Toimenpide 2			
1	Ruuvi	M4x55	4	1	Ruuvi	M6x25	2
2	Pultti	M8x60	2	2	Mutteri	M6	1
3	Sileä aluslevy	Ø8	4	3	Lukitusmutteri	M6	2
4	Lukitusmutteri	M8	2	4	Aluslevy	Ø6	2
5	Aluslevy	Ø4	4	5	Ruuvi	M5x8	4
3. Toimenpide 3				4. Toimenpide 4			
1	Koripultti	M8x15	2	1	Koripultti	M6x50	4
2	Ruuvi	M8x15	1	2	Lukitusmutteri	M6	4
3	Pultti	M8x40	1	3	Aluslevy	Ø6	4
4	Ristipääruuvi	M6x15	3	4	Ristipääruuvi	M6x8	2
5	Aluslevy	Ø6	3				
6	Sileä aluslevy	Ø8	4				
7	Lukitusmutteri	M8	4				
8	Lukitusmutteri	M6	3				
9	Kupukantaiset kuusiokoloruuvit	M6x12	4				

10	Ruuvi	M5x15	1				
11	Mutteri	M6	1				
12	Aluslevy	Ø5	1				
13	Lukitusmutteri	M5	1				
14	Ruuvi	M5x12	2				
15	Aluslevy	Ø5	2				
16	Jousialuslevy	Ø5	2				
5. Toimenpide 5							
1	Lukitusnuppi		1				
2	Lukitusnuppi		1				
Huomio: Kaikki kiinnitysosat ja varaosat on lueteltu taulukossa ja osia käytetään kokoonpanoon kohdassa “ Koneen asennus ” esitetyllä tavalla.							

3 Sähköliitäntä



Vaara! Korkeajännite

Käytä konetta vain alla olevat vaatimukset täyttävän sähköliitännän avulla (katso myös “Tekniset tiedot”):

- Sähköliitännän tulee olla varustettu suojamaaliitännällä ja olla hyväksyttävällä tavalla asennettu ja testattu.
- Verkkojännitteen ja taajuuden tulee vastata koneen laitekilvessä määritettyjä tietoja.
- Sähköliitännän tulee olla varustettuna vikavirtasuojalla (RCD), jossa liipaisuvirta on 30 mA.
- Liitäntäpisteen impedanssin Z_{max} liitäntäpisteessä (kotitalouden verkkovirran liitäntäpisteessä) tulee olla korkeintaan 0,35 ohmia.



Huom:

Jos et ole varma, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan tai oman sähköyhtiösi edustajaan ja varmista, että kotitaloutesi sähköliitännät täyttävät edellä mainitut vaatimukset.

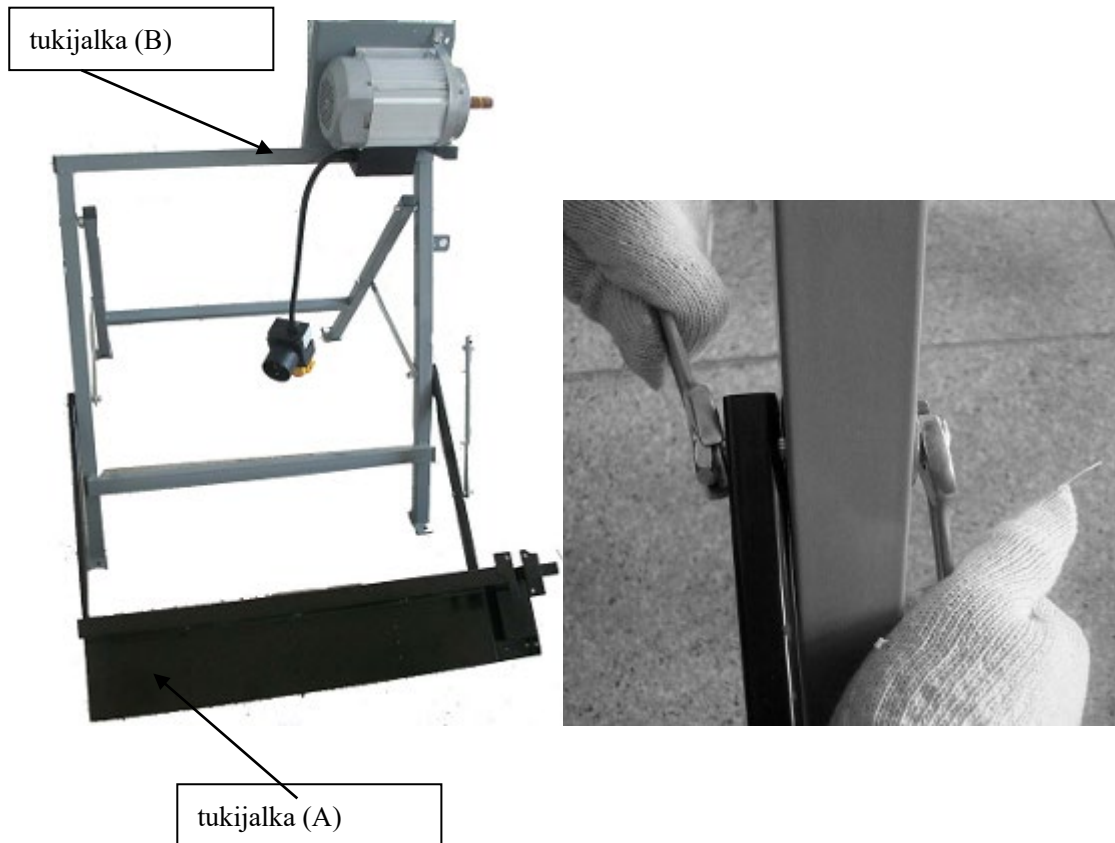
Reititä virtajohto siten, ettei se häiritse työskentelyä koneen kanssa eikä voi vaurioitua. Suojaa virtajohto lämmöltä, voimakkaiden nesteiden vaikutuksilta ja terävien reunojen aiheuttamalta vaaralta.

Käytä jatkojohtona vain kumipääällysteistä kaapelia, jonka johtimien poikkipinta-ala on riittävän suuri.

Kun irrotat virtajohdon älä vedä virtajohdosta vaan ota kiinni virtapistokkeesta.

4 Koneen asennus

Toimenpide 1



1. Linjaa tukijalassa (A) olevat kaksi reikää tukijalan (B) kahden reiän kanssa ja kiinnitä käyttämällä kahta pulttia (M8x60), 4 sileää aluslevyä (Ø8) ja kahta lukitusmutteria (M8) mainittujen jalkojen kiinnittämiseen toisiinsa, ja jätä tukijalka makaamaan maahan.



2. Asenna katkaisija moottorilevyyn käyttämällä neljää pulttia (M4x55) ja neljää aluslevyä (Ø4).

Toimenpide 2.

1. Löysää koripultin, sileän aluslevyn ja lukitusmutterin yhdistelmää jousiohjainputkessa.



2. Aseta jousi ja aluslevy jousiohjainputkeen, työnnä tukijalkaa (A) kohti terää ja työnnä sitten jousiohjainputki tukijalan (B) reikään ja kiinnitä käyttämällä koripulttia (M6x25), sileitä aluslevyjä (Ø6) ja lukitusmuttereita (M6).

tukijalka (B)



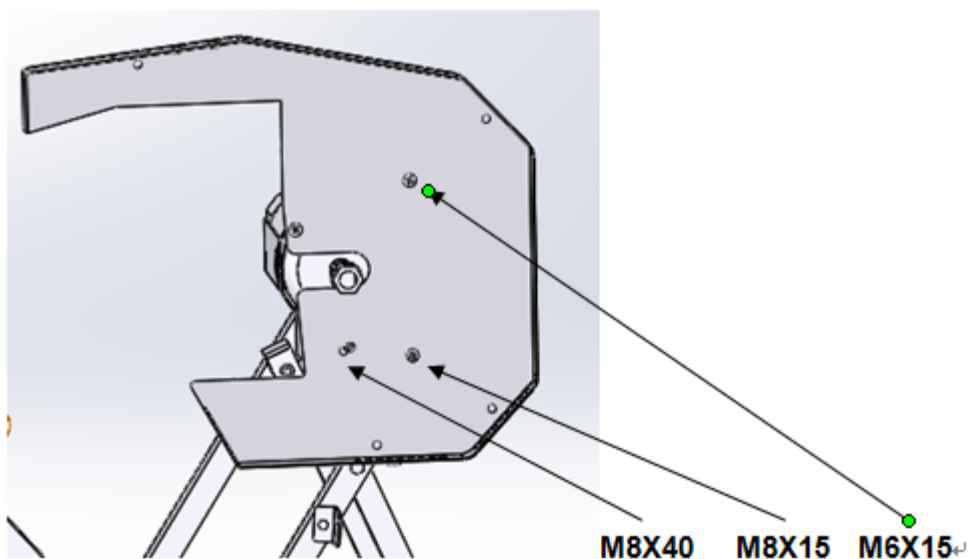
tukijalka (A)

3. Kiinnitä tukijalat (B) ja (A) yhdistävä ketju käyttämällä koripulttia (M6x25), aluslevyä (Ø6) ja lukitusmutteria (M6).
4. Työnnä tukijalkaa (A) useamman kerran ja varmista, että tukijalka (A) palautuu automaattisesti alkuperäiseen asentoonsa.



5. Kiinnitä kahva käyttämällä kahta ruuvia (M5x8).

Toimenpide 3



1. Kiinnitä vasemmanpuoleisen terän ulompi suoja tukijalkaan (B) ja suojan tuki käyttämällä ristipääruuveja (M6x15), kolmea sileää aluslevyä (Ø6), lukitusmutteria (M6), ruuvia (M8x40), ruuvia (M8x15) ja kahta lukitusmutteria (M8).



2. Löysää neljä terän sisemmän suojan kupukantaista kuusiokoloruuvia.



Kupukantainen kuusiokoloruuvi

3. Kiinnitä vasemmanpuoleisen terän sisempi suoja tukijalkaan (A) käyttämällä kahta kupukantaista kuusiokoloruuvia (M6x12).



Lukitusmutteri

Ohjainlevy

4. Vasemmanpuoleisen terän ulompaan suojaan on tehtäällä asennettu ohjainlevy (10). Löysää vasemmanpuoleisen terän sisemmän suojan lukitusmutteria (M5).



5. Asenna kyseinen ohjainlevy (10) vasemmanpuoleiseen sisempään terän suojaan, kiinnitä lukitusmutteri (M5), mutta ÄLÄ kiristä ruuvia.

6. Työnnä tukijalkaa (A) terää kohti ja varmista, että ohjainlevy pystyy toimimaan esteettä.



7. Aseta sisempi laippa, terä, ulompi laippa ja mutteri moottorin akseliin. Pitele ulompaa laippaa kiintoavaimen avulla ja kiinnitä mutteri kiintoavaimen avulla.

Huomio: Huomioi sahanterässä oleva pyörimissuuntaa ilmaiseva merkintä, jonka tulee vastata suojassa olevaa vastaavaa pyörimissuuntaa ilmaisevaa merkintää.



Oikeanpuoleisen terän sisempi suoja

Kupukantainen kuusiokoloruuvi

3. Kiinnitä oikeanpuoleisen terän sisempi suoja tukijalkaan (A) käyttämällä kahta kupukantaista kuusiokoloruuvia (M6x12).



9. Kiinnitä terän sisempi suoja käyttämällä kahta kupukantaista uralla varustettua ruuvia (M5x12) ja kahta jousialuslevyä (Ø5), 2 aluslevyä (Ø5), mutta älä kiinnitä kaikkia ruuveja.

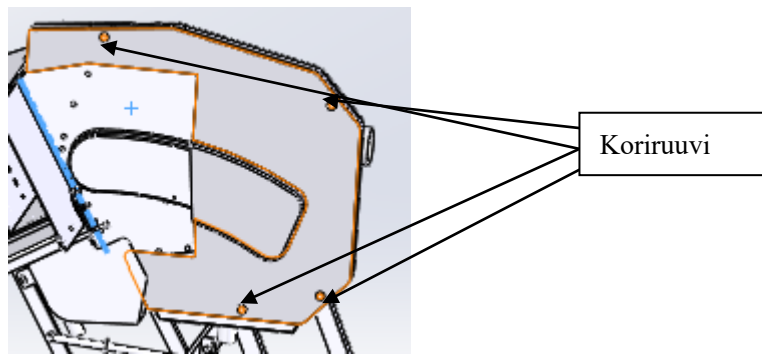
10. Työnnä tukijalkaa (A) kohti terää ja varmista, että terä on sisemmän teräsuojan keskellä, käännä terää kädellä ja varmista, että terä ei kosketa mitään osaa sen pyöriessä.

11. Kiristä kaikki ruuvit.

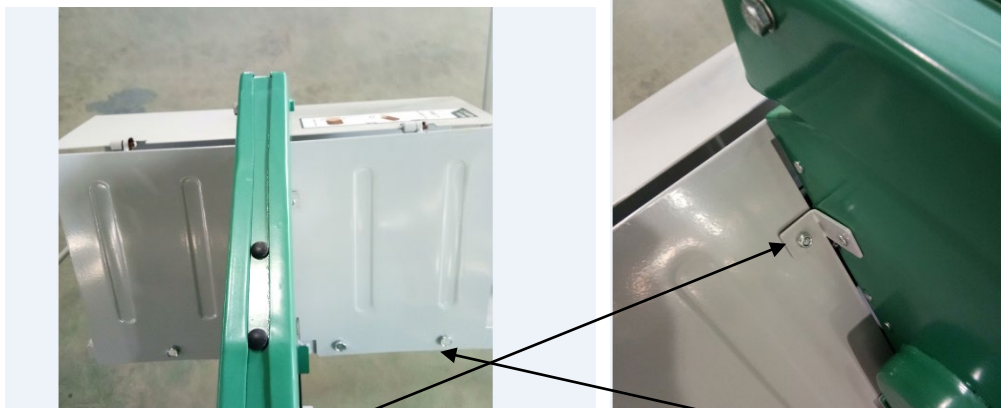
Toimenpide 4



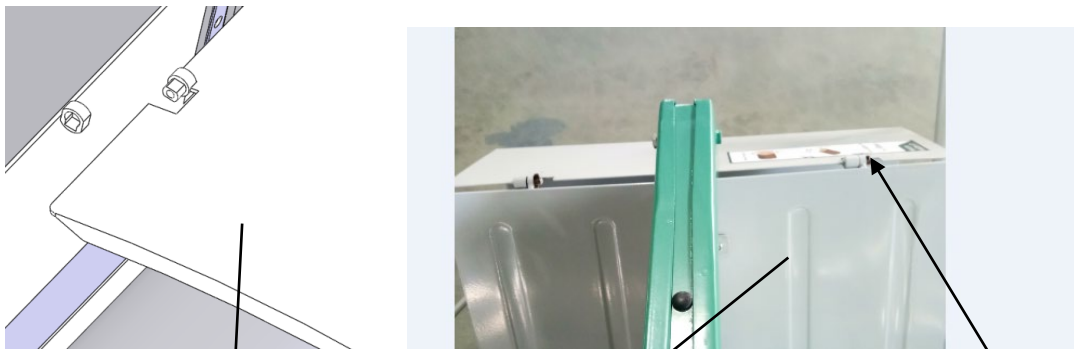
1. Löysää kaikki terän oikeanpuoleisen ulomman suojan korimutterit, aluslevyt ja lukitusmutterit.



2. Asenna terän oikeanpuoleinen ulompi suoja terän vasemmanpuoleiseen ulompaan suojaan käyttämällä neljää koriruuvia (M6x50), neljää aluslevyä (Ø5) ja neljää lukitusmutteria (M6).

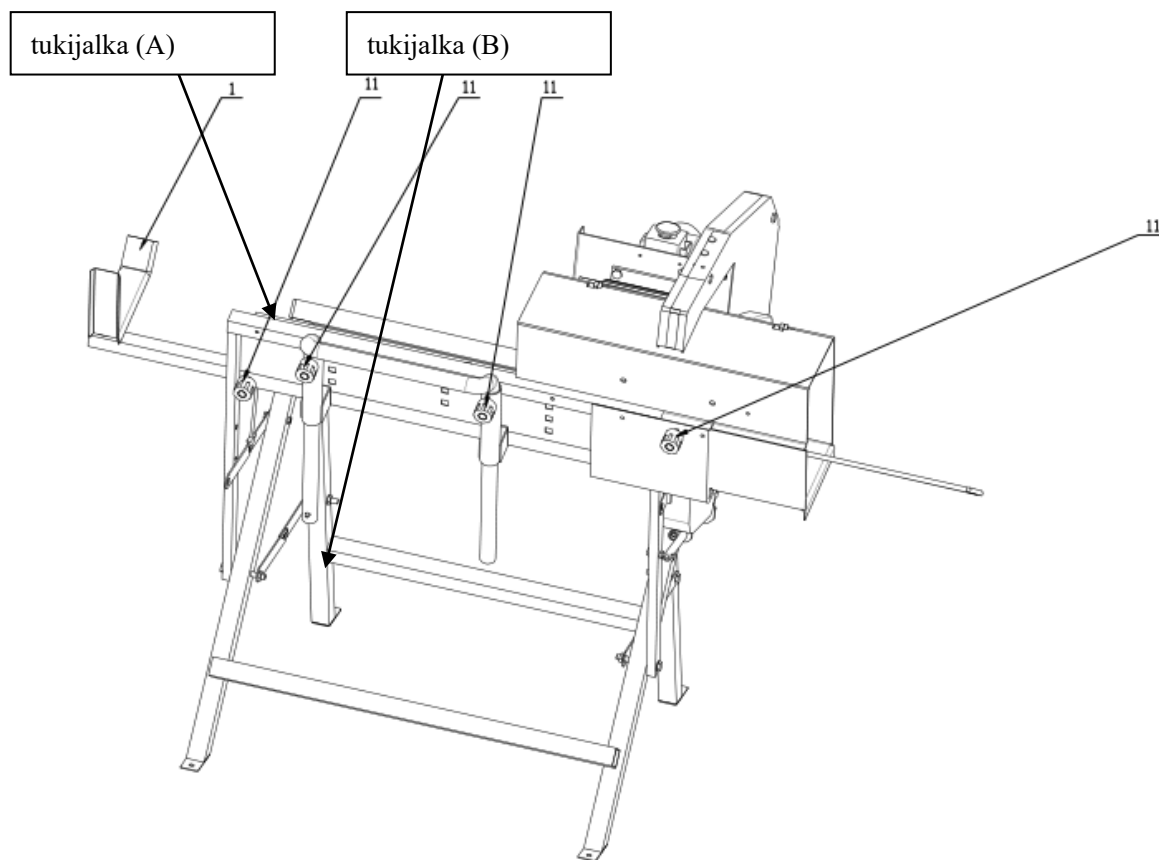


3. Kokoa suojalevy työpöydälle käyttämällä kuusiokantapultteja (M8x8) ja ristipääruuveja (M6x8).



4. Työnnä pöydän kansi pöydän kannen asennuslevyyn ja kiinnitä M4-pysäytyspultti.

Toimenpide 5



1. Aseta liukutuki (1) tukijalkaan (A) ja säädä siten, että liukutuki liukuu tukijalkaan (A) pehmeästi.
2. Kiristä sitten lukitusnuppi (12).
3. Aseta pidennetty pidin (9) tukijalkaan (A) ja säädä siten, että liukutuki liukuu tukijalkaan (A) pehmeästi.
4. Kiristä sitten lukitusnuppi (11).

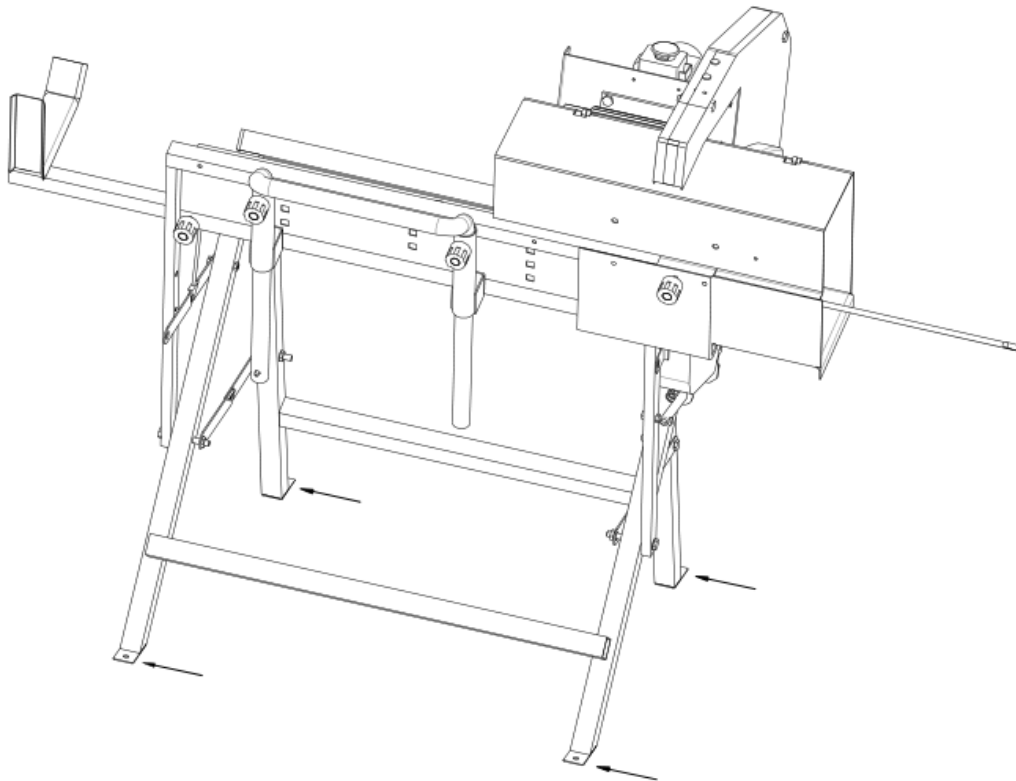
KÄYTTÖ

Lue seuraavat turvaohjeet ennen kuin ryhdyt käyttämään konetta!
Noudata myös tämän käyttöohjeen alussa annettuja turvaohjeita!



Koneen mahdolliset viat voivat aiheuttaa vaaran!

HUOM: Ennen koneen käyttämistä, kiinnitä pultit (M8x20) neljään reikään telineen alaosaan.



Ennen työhön ryhtymistä tarkista, että seuraavat asiat ovat toimintakunnossa:

1. Sahanterän tulee olla tukevasti kiinni, ehjä ja terävä, eikä se saa osua muihin osiin.
2. Sahanterän suojan tulee olla ehjä ja riittävän etäällä itse terästä.
3. Työpöytä (pöydän tulee palata automaattisesti aloitusasentoon)
4. Virtajohdon, virtapistokkeen ja katkaisijan tulee olla ehjiä (viat tulee korjauttaa käyttämällä valtuutettua sähköasentajaa).
5. Moottorijarrun tulee pysäyttää sahanterä alle 10 sekunnissa virrankatkaisun jälkeen.



Puupölyn hengittäminen muodostaa terveysriskin!

Tiettyjen puulajien kuten tammen, pyökin, saarnen jne. työstämisestä muodostuvan pölyn hengittäminen voi aiheuttaa syöpää:

1. Työskentele vain ulkotiloissa.
2. Kun työskentelet, varmista että puupölyä pääsee ympäristöön mahdollisimman vähän.
3. Poista puupölyjäät työskentelyalueelta hallitusti (ei puhaltamalla!).
4. Huom: Tämä kone on suunniteltu olettaen, että ilman poistonopeus kanavassa on 20 ms^{-1} kuivien lastujen tapauksessa, ja 28 ms^{-1} märkien lastujen tapauksessa (kosteusprosentti 18 tai korkeampi).

**Puutteellisten henkilönsuojaimien aiheuttama vaara!**

1. Käytä soveltuvia työvaatteita ja varusteita, jotka tarjoavat suojan putoavia tukkeja vastaan.
2. Käytä hiussuojaa.
3. Käytä suojalaseja.
4. Käytä hengityssuojainta.
5. Käytä liukastumista estäviä turvajalkineita.
6. Pidä huoli, ettei mikään osa kehostasi tai vaatteistasi pääse takertumaan kiinni pyöriviin osiin (älä pidä ylläsi solmiota, kaulaliinaa tai löysiä vaatteita tai pidä pitkiä hiuksia vapaana).

**Liikkuvien osien aiheuttama henkilövahingon riski!**

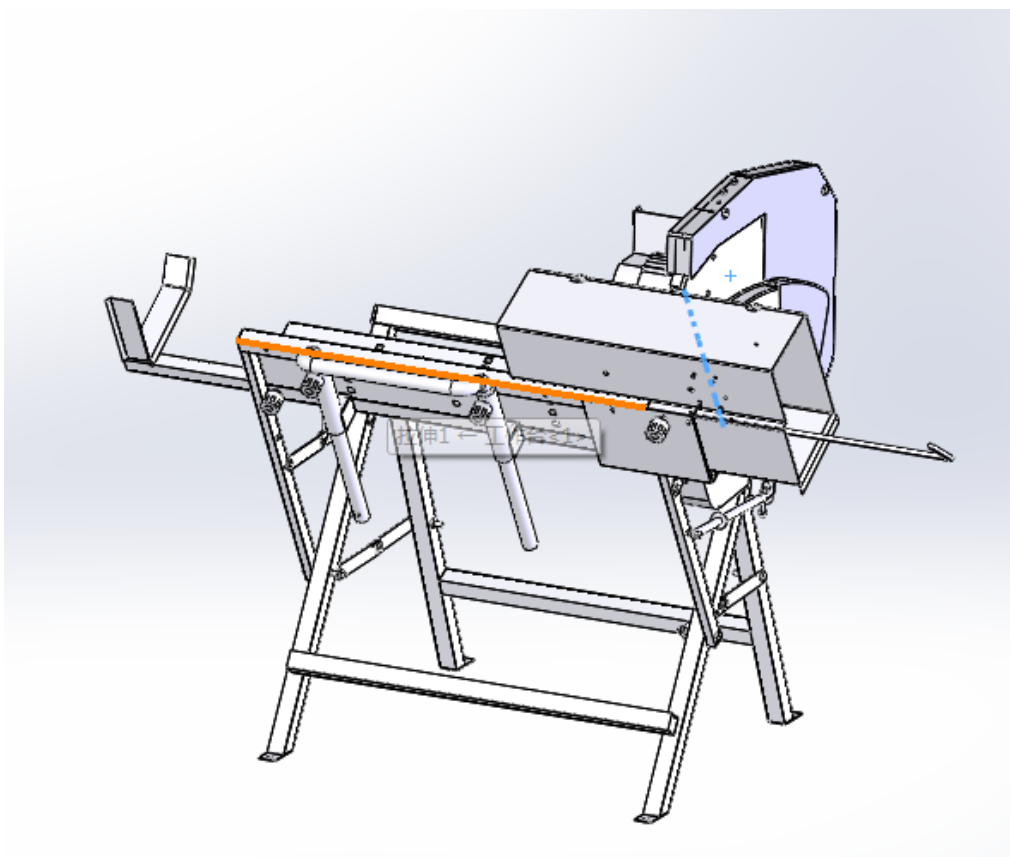
1. Älä käytä konetta ilman siihen asennettuja suojia.
2. Pysytele riittävän etäällä liikkuvista osista sähkötyökalua käyttäessäsi.
3. Älä koskaan yritä irrottaa lastuja, tikkuja tai säleitä terän läheltä sen pyöriessä.
4. Syötä halkaistavat tukit aina käyttämällä syöttökeinua.
5. Pidä aina kiinni syöttökeinuista asettamalla molemmat kädet kahvoille.
6. Ota oikeaoppinen työasento:
 - Sahan etupuolella
 - Sahan etupuolella
 - Asetu pois leikkauslinjalta
7. Jokaisen halkaisun jälkeen palauta työpöytä **kokonaan** alkuasentoonsa.

**Terästä sinkoutuvien puunpalasten aiheuttama vaara!**

1. Aseta käyrät tukit työpöydän päälle aina siten, että käyrä puoli on sahanterää vasten.
2. Älä työnnä halkaistavaa tukkia terään.
3. Älä yritä pysäyttää sahanterää työntämällä käsiteltävää kappaletta terän sivua vasten.
4. Käytä aina vain teräviä sahanteriä.
5. Jos et ole varma, tarkista tukit sen varalta, ettei niissä ole vierasesineitä kuten ruuveja tai nauloja.
6. Älä koskaan yritä halkaista useampia tukkeja kerrallaan - älä myöskään yritä sahata nippuja, jotka koostuvat useammasta yksittäisestä tukista tai osasta. Henkilövahingon riski, mikäli yksittäiset osat jäävät kiinni sahanterään hallitsemattomalla tavalla.

1. Sahaaminen

1. Käynnistä kone ja anna moottorin saavuttaa täysi kierrosnopeus.
2. Aseta tukki työpöydälle
3. Suorita sahaus työntämällä työpöytää molemmin käsin kahvoista kiinni pitämällä ja työntämällä tukkia kohti sahanterää:
 - Käytä vain sen verran voimaa, että moottorin kierrosnopeus pysyy ennallaan eikä pienene.



- Työnnä työpöytää, kunnes se osuu pysäyttimeen.
4. Palauta työpöytä kokonaan aloitusasentoon.

i **Huom:**

Mikäli tukki ei sahautunut kahtia kokonaan, käännä tukki ylösalaisin ja toista sahaus vastakkaiselta puolelta (vastasahaus).

5. Irrota halkaistu kappale syöttökeinusta - suorita seuraava sahaus.
6. Jos et aio halkaista lisää, kytke välittömästi kone pois päältä.

Hoito ja huolto



Vaara!

Ennen mitään huoltotoimia:

- **Kytke kone pois päältä**
 - **Odota, että sahanterä on täysin pysähtynyt**
 - **Irrota virtajohto virransyötöstä**
1. Tarkista huoltotoimien jälkeen, että kaikki turvalaitteet ovat toimintakuntoisia.
 2. Vaihda vaurioituneet osat, erityisesti turvalaitteet vain alkuperäisiin varaosiin, koska muita osia ei ole testattu tai hyväksytty valmistajan toimesta, ja ne voivat aiheuttaa ennakoimattoman vahingon.
 3. Muut kuin tässä käyttöohjeessa kuvatut korjaus- ja huoltotyöt tulee jättää vain valtuutetun asentajan tehtäväksi.

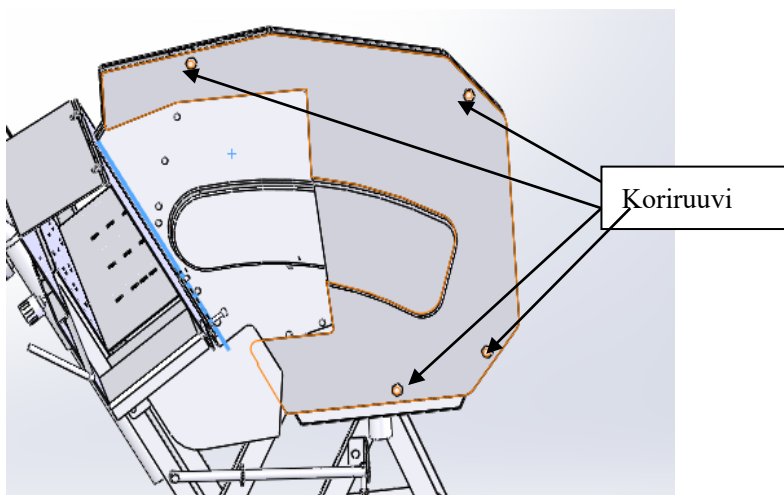
Sahanterän vaihtaminen



Vaara!

Sahanterä voi olla erittäin kuuma välittömästi sahauksen jälkeen - palovamman vaara! Anna kuumen sahanterän jäähtyä riittävän pitkään. Älä käytä herkästi syttyviä nesteitä sahanterän puhdistamiseen. Henkilövahingon vaara myös täysin pysähtyneen sahanterän tapauksessa. Käsittele sahanterää vain soveltuvien käsineiden kanssa. Kun suoritat kokoonpanon varmista, että sahanterän pyörimissuunta tulee huomioiduksi oikein!

1. Löysää kaikki terän oikeanpuoleisen ulomman suojan koriruuvit, aluslevyt ja lukitusmutterit. Irrota sitten terän oikeanpuoleinen ulompi suoja.



2. Löysää kaksi kupukantaista uraruuvia ja kaksi jousialuslevyä sekä kaksi aluslevyä terän sisemmästä suojasta.

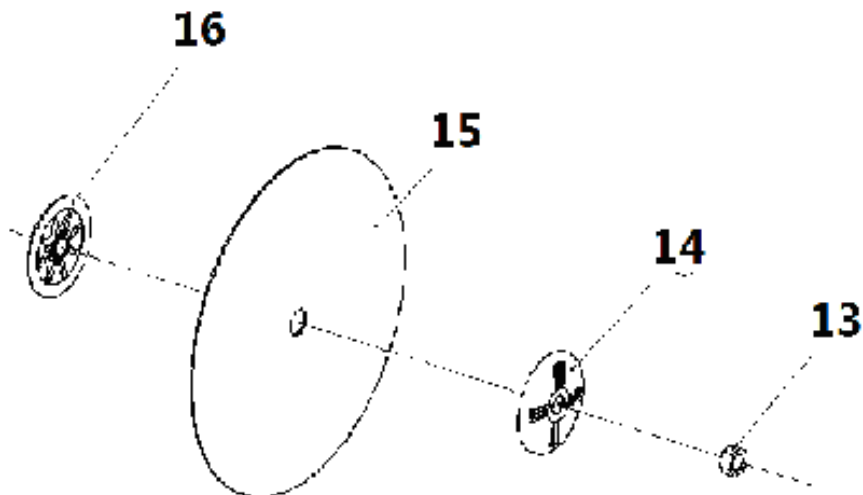


3. Löysää kaksi terän oikeanpuoleisen sisemmän teräsuojan kupukantaista kuusiokoloruuvia.



Oikeanpuoleinen terän sisempi suoja

4. Pitele ulompaa laippaa (14) kiintoavaimen avulla ja löysää mutteri (13) kiintoavaimen avulla.



5. Irrota mutteri (13) ja ulompi laippa (14) sahan akselistä.
6. Ota sahanterä (15) pois sahan akselistä.
7. Puhdista puristuspinnat:
- sahan akseli,

- sisälaippa,
- sahanterä,
- ulompi terän laippa,
- mutteri.

 Vaara!

Älä käytä puhdistusaineita (esimerkiksi puhdistamaan hartsijäämiä), koska ne voivat syövyttää kevytmetallisia osia. Näistä voi vuorostaan seurata koneen toimintaan haitallisesti vaikuttavia ongelmia.

Älä käytä herkästi syttyviä nesteitä sahanterän puhdistamiseen.

8. Asenna uusi sahanterä (15) ja varmista, että pyörimissuunta tulee oikein päin.

 Vaara!

Käytä vain standardin EN 847-1 mukaisia sahanteriä - vääränlaiset tai vaurioituneet sahanterät voivat sinkoutua irti räjähdyksenomaisesti. Älä käytä:

- HS- tai HSS-teräksestä valmistettuja sahanteriä
- silminnähten vaurioituneita sahanteriä
- katkenneita tai lohjonneita pyörösahanteriä

Koneen varastointi **Vaara!**

Varastoi kone siten, etteivät valtuuttamattomat henkilöt eivät voi käynnistää sitä ja niin, ettei kukaan ei voi vahingoittua.

 Varoitus!

Älä säilytä konetta ulkotiloissa tai kosteissa tiloissa ja suojaamatta.

 Huom:

Asenna kuljetustuet aina ennen kuljetusta.

Estä sahanterän ruostuminen suihkuttamalla siihen soveltuvaa spray-suoja-ainetta (esim. valinnaista "Puhdistus- tai huoltosuikketta"), jos varastointi tulee kestämään pitempään.

KÄYTTÖ

Joka 50. käyttötunti.

Tarkista kaikkien ruuviliitoksien kireys ja kiristä tarvittaessa (keinu- ja keinupysäyttimen tulee pysyä liikuteltavana).

Tarkista, että sahanterä on kiinnitetty kunnolla, terävä ja ehjä.

Poista sahanterän suojauksen sisään kerääntyneet roskat.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tuotteen pakkausta hävitettäessä noudata materiaalista riippuen paikallisia jätehuollosta ja kierrätyksestä annettuja ohjeita.



Laitetta ei tule hävittää sekajätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräykseen. Lisätietoja www.serty.fi

TAKUU

Tuotteen takuu-aika on 12 kuukautta, ostopäivästä lukien.

Maahantuoja vastaa epäkuntoon menneen laitteen tai osien korvaamisesta, materiaali- ja valmistusvikojen osalta, jos ne todetaan tarkastuksessa vialliseksi.

Ostajan on esitettävä takuuvaatimuksen yhteydessä kassakuitti, ostolasku, takuutodistus tai lähetyslista. Tuote on palautettava täydellisenä, varustettuna selostuksella toimintahäiriöistä.

Takuu raukeaa, mikäli kone on avattu, osia vaihdettu, sitä korjattu tai sen rakennetta muutettu.

Takuun piiriin eivät kuulu vahingot, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta, väärästä käytöstä tai asiattomasta käsittelystä. Takuu ei kata kuljetusta, kuljetusvaurioita eikä mitään välillisiä kustannuksia.

Takuukorjaukset saa tehdä vain maahantuojan valtuuttama huolto.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Maahantuoja : **Pohjolan Sinivaliko, Onnentie 7, 63610 Tuuri, FINLAND, Tel. +358 10 770 7000**

SKYLTAR PÅ MASKINEN

SÄKERHETSANVISNINGAR OCH -ÅTGÄRDER

● LÄR KÄNNA DIN SÅG

Läs och var säker på att du förstår innehållet i bruksanvisningen och på sågen anbringade skyltar. Lär känna användningen och begränsningar såväl som möjliga risker med detta verktyg.

● DROGER, ALKOHOL OCH MEDICINER

Använd inte sågen när du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner som kan påverka din förmåga att använda den korrekt.

● UNDVIK RISKFYLLDA SITUATIONER.

Håll arbetsområdet rent väl belyst. Skräpiga områden inbjuder till skador.

Använd inte sågen i våta eller fuktiga områden, och skydda den från regn.

Använd den inte i områden där ångor från färger, lösningsmedel eller lättantändliga vätskor kan utgöra en risk.

● INSPEKTERA SÅGEN

Kontrollera sågen innan du startar den. Håll skyddena på plats och fullgott skick. Tag för vana att kontrollera att inställningsverktyg och skruvnycklar tagits bort innan du startar verktyget. Byt skadade, saknade eller felfungerande delar innan verktyget används.

● BÄR LÄMPLIGA KLÄDER

Bär inte löst sittande kläder, handskar, slipsar eller smycken (ringar, armbandsur). De kan snärjas i rörliga delar.

Skyddande, icke elektriskt ledande handskar och halkfria skor rekommenderas under arbetet. Skydda långt hår med hårnät eller heltäckande huvudbonad för att förhindra att det snärjs i maskinen.

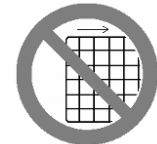
● SKYDDA ÖGON OCH ANSIKTE

Sågen kan slunga ut främmande föremål i ögonen. Detta kan medföra permanenta ögonskador. Använd alltid skyddsglasögon. Vanliga glasögon har endast slagtåliga linser. De är INTE skyddsglasögon.

● Förlängningssladdar

Felaktig användning av förlängningssladdar kan leda till icke effektivt arbete med sågen och kan medföra överhettning. Säkerställ att förlängningssladdens ledararea är tillräckligt stor för att tillåta strömmen att nå motorn.

Undvik att använda icke eller bristfälligt isolerad anslutningar. Säkerställ att de elektriska komponenterna är godkända för användning utomhus.



● UNDVIK ELCHOCK

Kontrollera att strömförsörjningskretsen är korrekt skyddad och motsvarar motorns effekt, spänning och frekvens. Kontrollera att strömförsörjningen är skyddsjordad och försedd med fränksiljare.

Skyddsjorda sågen. Förhindra kroppskontakt med jordade ytor: rörledningar, värmeelement, pisar och kylskåp.

Öppna aldrig strömbrytarlådan på motorn. Om detta erfordras ska du kontakta en kvalificerad elektriker.

Säkerställ att du inte vidrör stiften på stickkontakten när den sätts i och dras ur vägguttaget.

● HÅLL BESÖKARE OCH BARN PÅ AVSTÅND

Sågen får endast handhas av en person. Andra personer ska hållas på säkert avstånd från arbetsområdet, speciellt under pågående kapning. Låt aldrig andra personer hjälpa till att frigöra en fastnad stock.

**● TVINGA INTE VERKTYGET**

Det utför arbete bättre och säkrare vid den hastighet det är avsett för. Använd inte vedkapen för annat ändamål än det avsedda.

● STRÄCK DIG INTE

Underlaget får inte vara halt.

Stå alltid stadigt på båda fötterna och i god balans.

Stå aldrig på sågen. Allvarliga personskador kan förorsakas om sågen välter eller vid oavsiktlig kontakt med klingan eller andra rörliga delar. Förvara inget över eller nära sågen där du måste stå på den för att nå.

● UNDVIK SKADOR FRÅN OVÄNTADE OLYCKOR

Försök inte lägga en stock på sågen innan påskjutaren stannat.

Håll händerna på avstånd från rörliga delar.

● SKYDDA HÄNDERNA

Håll händerna borta från sågklingan och sprickor som kan öppnas i stocken. De kan slutas plötsligt och krossa eller amputera dina händer.

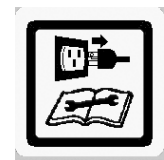
Avlägsna inte fastnade stockar med händerna.

**● LÄMNA ALDRIG EN SÅG UTAN UPPSIKT**

Lämna inte verktyget innan det stannat helt.

● FRÄNSKILJ KRAFTFÖRSÖRJNINGEN

Dra stickkontakten ur vägguttaget när sågen inte används, före justeringar, byte av delar liksom före rengöring och arbeten på vedkapen. Konsultera den tekniska manualen för service.

**● UNDERHÅLL SÅGEN NOGA**

Håll vedkapen ren för bästa och säkra prestanda.

● GÖR VERKSTADEN BARNSÄKER

Lås verkstaden. Fränksilj huvudströmställaren. Förvara vedkapen utom barns och icke kvalificerade personers räckhåll.

● VARNING ANGÅENDE KVARVARANDE RISK

Följande risker föreligger vid användning av dessa maskiner:

- Skador till följd av kontakt med roterande delar
- Skador till följd av brusten sågklinga

Dessa risker är mest uppenbara:

- Inom arbetsområdet
- Inom de roterande maskindelarnas räckvidder

Trots efterlevnad av gällande säkerhetsbestämmelser och användning av skyddsanordningar kan vissa kvarvarande risker inte undvikas. **Dessa är:**

- Hörselskador.
- Olycksrisker i samband med oskyddade delar på den roterande sågklingan.
- Risk för personskador vid byte av sågklinga.
- Klämrisk när skydden öppnas.

A Bromsningen ska verifieras före användning genom att köra maskinen, stänga av och kontrollera stopptiden.

B Endast sågblad som överensstämmer med EN847-1:1997 får användas på maskinen;

C Om maskinen används inomhus ska den anslutas till ett separat spån- och dammutsugningssystem;

D En jordfelsbrytare (RCD) ska användas.

● INSTÄLLNINGS- OCH UNDERHÅLLSKRAV

A Maskinen ska innan den används kontrolleras med avseende på att inre och yttre klingskydden, vänstra och högra bordrörelseskydden, inre och yttre spännflänsarna och klingan är korrekt infästa och fungerar korrekt.

B Kontrollera genom att föra arbetsbordet framåt om vänstra och högra bordrörelseskydden och inre och yttre klingorna vidrör varandra för att undvika onödiga skador när sågen arbetar.

C Var god bryt kraftförsörjningen efter användning och vid rengöring. Förvara maskinen på torr, väl ventilerad plats.

● SÄKER ARBETSMETOD

Det är nödvändigt att samtliga användare är:

A Tillräcklig utbildade i användning, justering och handhavande av maskinen.

B Instruerade i faktorer som inverkar på exponering till buller, t.ex.:

- i) sågklingor som är konstruerade för att minska avgivet ljud;
- ii) underhåll av sågklinga och maskin.

C Informerats om faktorer som inverkar på exponering till damm, t.ex.:

- i) typen bearbetat material;
- ii) betydelsen av lokal utsugning (insamling vid källan);
- iii) korrekt justering av huvar/avledare/slangar;
- iv) om använd ska dammutsugningsutrustningen startas innan sågningen påbörjas.

Det är viktigt att:

D Maskinen står på plant, horisontalt underlag vid användningen och att området

runt maskinen är plant, väl underhållet och fritt från lösa material, t.ex. spånor och spillbitar;

E Tillräcklig allmän eller lokal belysning tillhandahålls;

F Stockarna och de bearbetade arbetsstyckena är placerad nära användarens normala arbetsplats.

Det är viktigt att användaren:

G Använder ett påskjutarblock eller en påskjutarstav för att undvika arbete med händerna nära sågklingan vid användning av en vedkap med cirkulär sågklinga/bänksåg med cirkulär sågklinga;

H Använder lämplig personlig skyddsutrustning om så erfordras vilket kan inkludera;

- i) hörselskydd för att minska risken för hörselskador;
- ii) andningsskydd för att minska risken för inhalering av skadligt damm;
- iii) handskar för hantering av sågklingor (sågklingor ska bäras i en hållare om så kan ske);

I Undvik tvärsågning i stockar med en maskin i bänksågläge;

J Stoppa maskinen när den lämnas utan uppsikt;

K Rapportera fel på maskinen, inklusive skydd och sågklingor, snarast efter upptäckt.

L Använd säkra procedurer vid rengöring och underhåll, och avlägsna av spånor och damm regelbundet för att undvika brandrisken;

M Följ tillverkarens anvisningar angående användning, justering och reparation av sågklingor;

N Använd korrekt klyvkniv avhängigt sågklingans tjocklek vid användning av en maskin i läge bänksåg vid sågning av ved;

O Observera det på sågklingorna angivna högsta varvtalet;

P Använd korrekt skärpta sågklingor;

Q Säkerställ vid användning av distanshylsor och spindelringar att dessa är lämpliga för ändamålet enligt tillverkarens anvisningar;

R Undvik att avlägsna spillbitar eller andra delar av arbetsstycket när maskinen arbetar utom med användning av en påskjutarstav;

S Säkerställ att skydden och andra skyddsanordningar som krävs för maskinens användning är monterade, i fullgott skick och korrekt underhållna.

● OBSERVERA

Vid dålig elkraftförsörjning kan korta nätspänningsfall inträffa när utrustningen startas. Detta kan påverka annan utrustning (t.ex. en blinkande lampa). Om elkraftförsörjningens impedans $Z_{max} < 0,317 \text{ OHM}$ förväntas inga sådana störningar. (Kontakta vid behov elkraftleverantören för ytterligare information.)

ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN

Denna vedkap är konstruerad för användning i omgivningstemperaturer mellan +5°C och 40°C och för installation på höjder inte överstigande 1 000 m över havsmedelytan. Den omgivande luftens fuktighet ska vara lägre än 50 % vid 40°C. Den kan förvaras och transporteras i omgivningstemperaturer mellan -25° och 55°C.

SPECIFIKATIONER

Modellnummer	DAN0821 (LS400H-A-I)
Motor	230V~ 50Hz, S6 40% 2200W, n:2800/min, IP54
Sågkapacitet	Ø30-Ø135mm
Klinga	Ø405mm×Ø30mm×3,2mm×32T
Vikt	32kg

KRAV PÅ ELKRAFTFÖRSÖRJNING

Med 230 Volt~, 50 Hz motor ska stocksågen anslutas till standard 230 V $\pm$ 10 %/50 Hz.

Anslut motorn 230 VAC med användning av en nätsladd med minsta ledararean 1,5 mm² (sladdens specifikation 3×1.5). Kraftförsörjningen sker via en strömbrytare mellan en kraftkälla (eluttag) och drivmotorn.

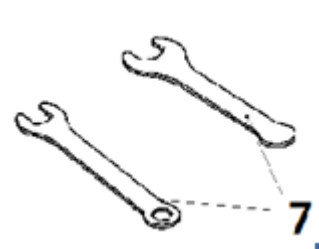
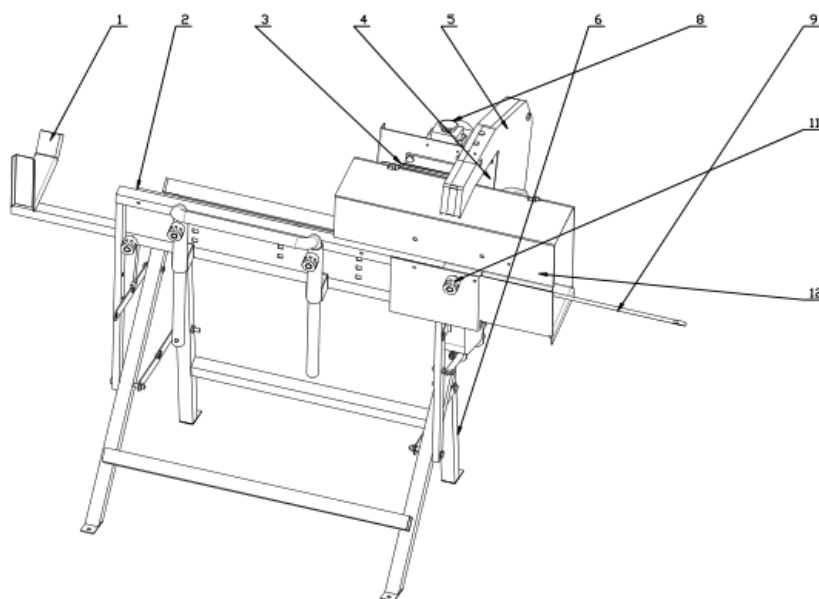
LJUDNIVÅDATA:

Lwa=104 dB

De angivna värdena är emissionsvärden och inte nödvändigtvis säkra driftsnivåer. Även om det föreligger ett samband mellan emissionsvärdet och exponeringsvärdet kan detta inte användas för att avgöra om ytterligare skyddsåtgärder erfordras. Faktorer som påverkar den aktuella exponeringsnivån på arbetsstyrkan omfattar lokalens karakteristik, andra bullerkällor etc., t.ex. antalet maskiner och andra närliggande processer. Vidare kan den tillåtna exponeringsnivån variera mellan olika länder. Denna information möjliggör dock för användaren av maskinen att göra en bättre bedömning av faror och risker.

Observera!

Vid dålig elkraftförsörjning kan korta NÄTSPÄNNINGSFALL inträffa när UTRUSTNINGEN startas. Detta kan påverka annan utrustning (t.ex. en blinkande lampa). Om ELKRAFTFÖRSÖRJNINGENS IMPEDANS $Z_{max} < 0,279 \text{ OHM}$ förväntas inga sådana störningar. (Kontakta vid behov din lokala elkraftleverantör för ytterligare information.)

LISTA ÖVER HUVUDDDELAR

- 13. Glidande stöd
- 14. Arbetsbord
- 15. Motor
- 16. Inre klingskydd
- 17. Yttre klingskydd
- 18. Stödben
- 19. Skruvnyckel (2 X 1)
- 20. Till-/Frånströmställare
- 21. Förlängd hållare
- 22. Styrplatta
- 23. Låsvred
- 24. Bordskåpa

MONTERING

1 Uppackning



Fara!

Risk i samband med saknade delar!

För att förhindra oavsiktlig start som kan resultera i potentiellt allvarlig personskada, montera alla delar på din maskin innan du ansluter den till elkraftförsörjningen. Denna maskin får aldrig anslutas till elkraftförsörjning när du monterar delar, utför justeringar och inställningar.

Ta försiktigt ut alla delar ur kartongen och placera maskinen på en horisontal arbetsyta. Separera och kontrollera delarna mot listan över lösa delar.

Om delar saknas, använd inte denna maskin innan de saknade delarna har erhållits och monterats. Underlåtenhet kan medföra svåra personskador.

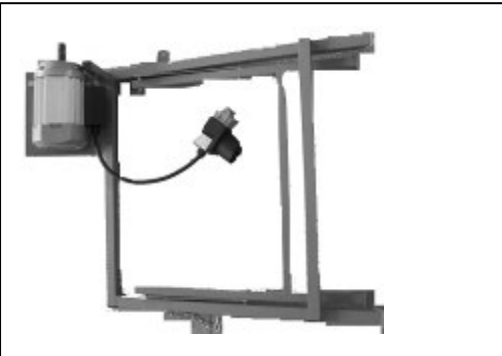
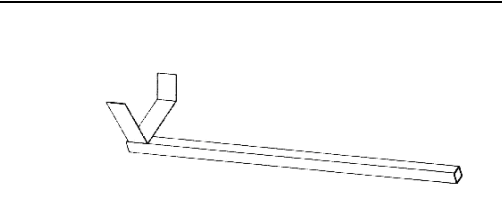
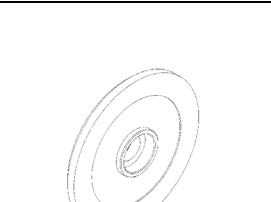
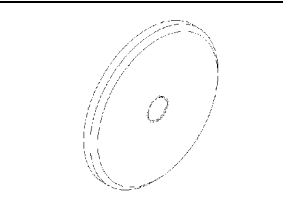
Bortskaffa inte emballagematerialet innan du har inspekterat det noga, identifierat alla delar och maskinen provkörts tillfredsställande.

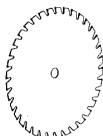
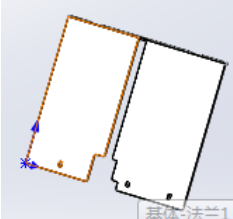
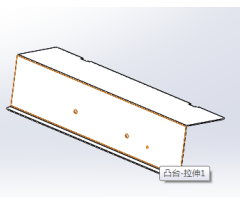


Anmärkning:

Om delar är skadade eller saknas, försök inte ansluta nätsladden och vrida strömbrytaren till läge Till innan de skadade eller saknade delarna har erhållits och är korrekt installerade.

2 Lista över lösa delar

		
A. Stödben (B) med motor 1 st.	B. Stödben (A) med arbetsbord 1 st.	
		
C. Glidande stöd 1 st.	D. Inre fläns 1 st.	E. Yttre fläns 1 st.

	 G. Klinga 1 st.	 H. Inre klingskydd 1 st.	 I. Plastpåse med fästelement, fjäder och skruvnycklar
F. Klingskydd 1st.			
 J. Förlängd hållare 1 st.	 K. Täckplatta för bord	 L. Bordskåpa	 M, Plastpåse med handtag, låsvred och fästelement.

I. Plastpåsen med skruvnycklar innehåller: 2 st. skruvnycklar för byte av sågklinga.

I. Plastpåsen med skruvar, muttrar, brickor mm. innehåller:

Nr.	Beskrivning	Specifikation	Ant.	Nr.	Beskrivning	Specifikation	Ant.
1. Procedur 1				2. Procedur 2			
1	Skruv	M4X55	4	1	Skruv	M6X25	2
2	Skruv	M8X60	2	2	Mutter	M6	1
3	Planbricka	Ø8	4	3	Låsmutter	M6	2
4	Låsmutter	M8	2	4	Bricka	Ø6	2
5	Bricka	Ø4	4	5	Skruv	M5X8	4
3. Procedur 3				4. Procedur 4			
1	Vagnsskruv	M8X15	2	1	Vagnsskruv	M6X50	4
2	Skruv	M8X15	1	2	Låsmutter	M6	4
3	Skruv	M8X40	1	3	Bricka	Ø6	4
4	Korsskruv	M6X15	3	4	Korsskruv	M6X8	2
5	Bricka	Ø6	3				
6	Planbricka	Ø8	4				
7	Låsmutter	M8	4				
8	Låsmutter	M6	3				
9	Kullerskallig insexskruv	M6x12	4				

10	Skruv	M5x15	1				
11	Mutter	M6	1				
12	Bricka	Ø5	1				
13	Låsmutter	M5	1				
14	Skruv	M5x12	2				
15	Bricka	Ø5	2				
16	Fjäderbricka	Ø5	2				
5. Procedur 5							
1	Låsvred		1				
2	Låsvred		1				
Anmärkning: Alla fästelement och reservdelar som är listade i tabellen kommer att användas vid montering enligt procedurerna i nedanstående avsnitt "Maskinens installation" .							

3 Nätspänningens anslutning



Fara! Hög spänning

Kraftförsörj maskinen med endast en kraftkälla som uppfyller följande krav (se även "Tekniska specifikationer"):

- Eluttag med nollledare, korrekt installerat, jordat och provat.
- Nätspänning och frekvens måste överensstämja med data som anges på maskinens typskylt.
- Skydd med en jordfelsbrytare (RDC) med 30 mA utlösningssström.
- Systemimpedans Z_{max} vid anslutningspunkten (byggnadens serviceanslutning) max 0,35 Ohm.



Anmärkning:

Rådgör med din lokala elkraftleverantör eller en elektriker om du tvekar om serviceanslutningen till ditt hus uppfyller dessa krav.

Placera nätsladden så att den inte stör arbetet och inte skadas.

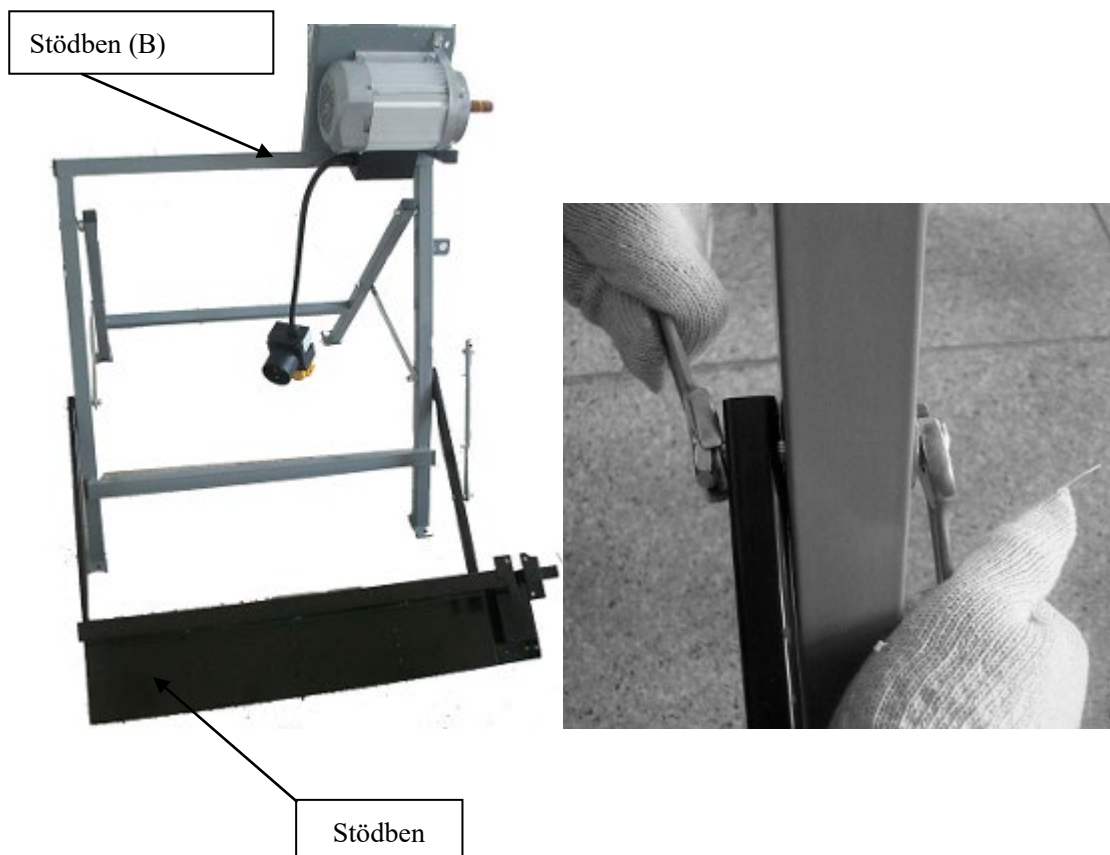
Skydda nätsladden från värme, aggressiva vätskor och skarpa kanter.

Använd endast en gummiisolerad sladd med tillräcklig ledararea som förlängningssladd.

Dra inte i kabeln för att dra stickkontakten ur eluttaget.

4 Maskinens installation

Procedur 1



2. Rikta in de två hålen genom stödbenet (A) mot de två hålen genom stödben (B) och fäst ihop dessa två ben med användning av 2 skruvar (M8X60), 4 planbrickor (Ø8) och 2 låsmuttrar (M8). Lägg stödbenen på underlaget.



2. Montera strömbrytaren på motorplattan med 4 skruvar (M4X55) och 4 brickor (Ø4).

Procedur 2

5. Lossa vagnsskruven, planbrickan och låsmuttern på fjäderstyrningsröret.



6. Fäst fjädern och brickan på fjäderstyrningsröret. Skjut stödbenet (A) mot klingan och för in fjäderstyrningsröret i hålet genom stödbenet (B) och fäst det med vagnsskruven (M6x25), mutter, planbrickor (Ø6) och låsmutter (M6).

Stödben (B)

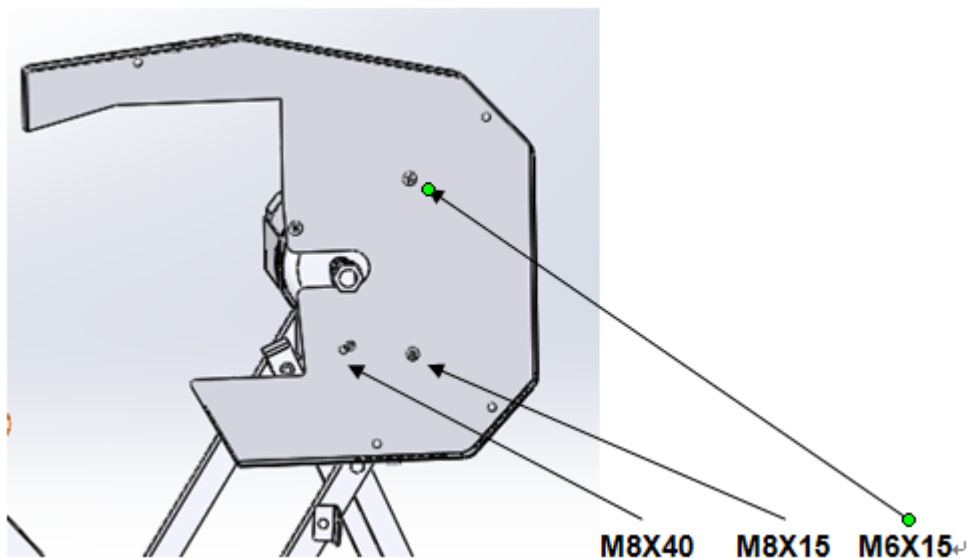


Stödben (A)

7. Fäst kedjan på stödbenet (B) på stödbenet (A) med vagnsskruv (M6X25), bricka (Ø6) och låsmutter (M6).
8. Skjut stödbenet (A) upprepade gånger för att säkerställa att stödbenet (A) automatisk återvänder till ursprungsläget.



5. Fäst handtaget med 2 st. skruvar M5x8.

Procedur 3

1. Montera vänstra yttre klingskyddet på stödbenet (B) och skyddets stöd med korsskruvar (M6x15), 3 planbrickor (Ø6), låsmutter (M6), skruv (M8x40), skruv (M8X15), 2 låsmuttrar (M8).



2. Lossa de 4 kullerskalliga insexskruvarna på inre klingskyddet.



Rundskallig insexskruv

3. Montera vänstra inre klingskyddet på stödbenet (A) med 2 kullerskalliga insexskruvar (M6x12).



Låsmutter

Styrplatta

4. En styrplatta (10) monterades på vänstra yttre klingskyddet före utskeppning från fabriken. Lossa låsmuttern (M56) på vänstra inre klingskyddet.



5. Montera därefter denna styrplatta (10) på vänstra inre klingskyddet. Dra fast låsmuttern (5) men DRA INTE fast skruven.

6. Skjut stödbenet (A) mot klingan och säkerställ att denna styrplatta kan röras mjukt.



7. Placera inre flänsen, klingan, yttre flänsen och muttern på motoraxeln. Håll fast yttre flänsen med en skruvnyckel och dra fast muttern med en andra skruvnyckel.

Observera: var god uppmärksamma att markeringen om rotationsriktning på sågklingan ska överensstämma med den på skyddet markerade rotationsriktningen.



Höger inre klingskydd

Rundskallig insexskruv

3. Montera högra inre klingskyddet på stödbenet (A) med 2 kullerskalliga insexskruvar (M6x12).



9. Fäst inre klingskyddet med 2 kullerskalliga insexskruvar (M5x12) och 2 fjäderbrickor (Ø5), 2

brickor (Ø5). Dra inte fast skruvarna.

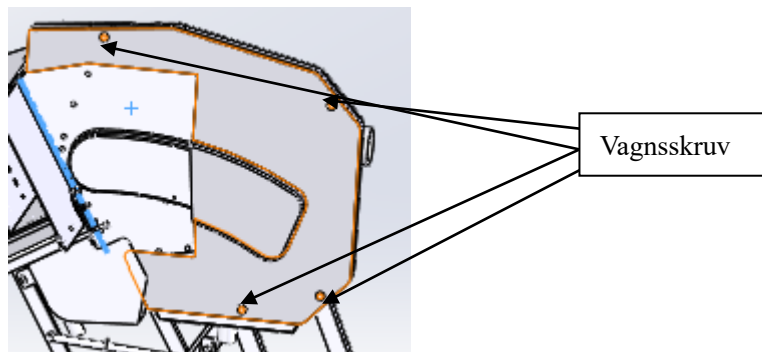
10. Skjut stödbenet (A) mot klingan och säkerställ att klingan är mitt i inre klingskyddet. Roter klingan för hand för att säkerställa att klingan inte kontakter några delar.

11. Dra därefter fast alla skruvar.

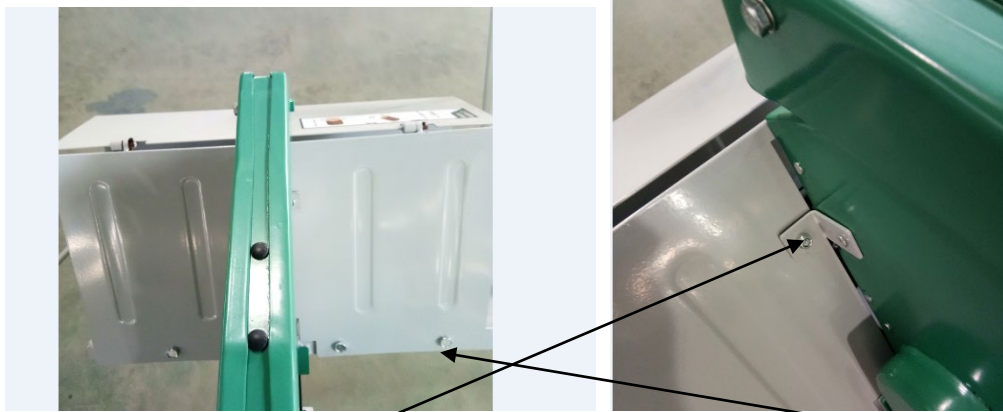
Procedur 4



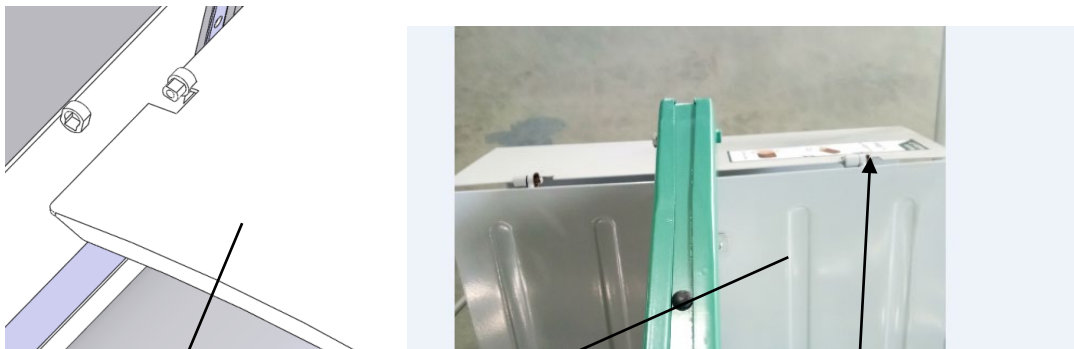
4. Lossa alla vagnsskruvar, brickor, låsmuttrar på högra yttre klingskyddet.



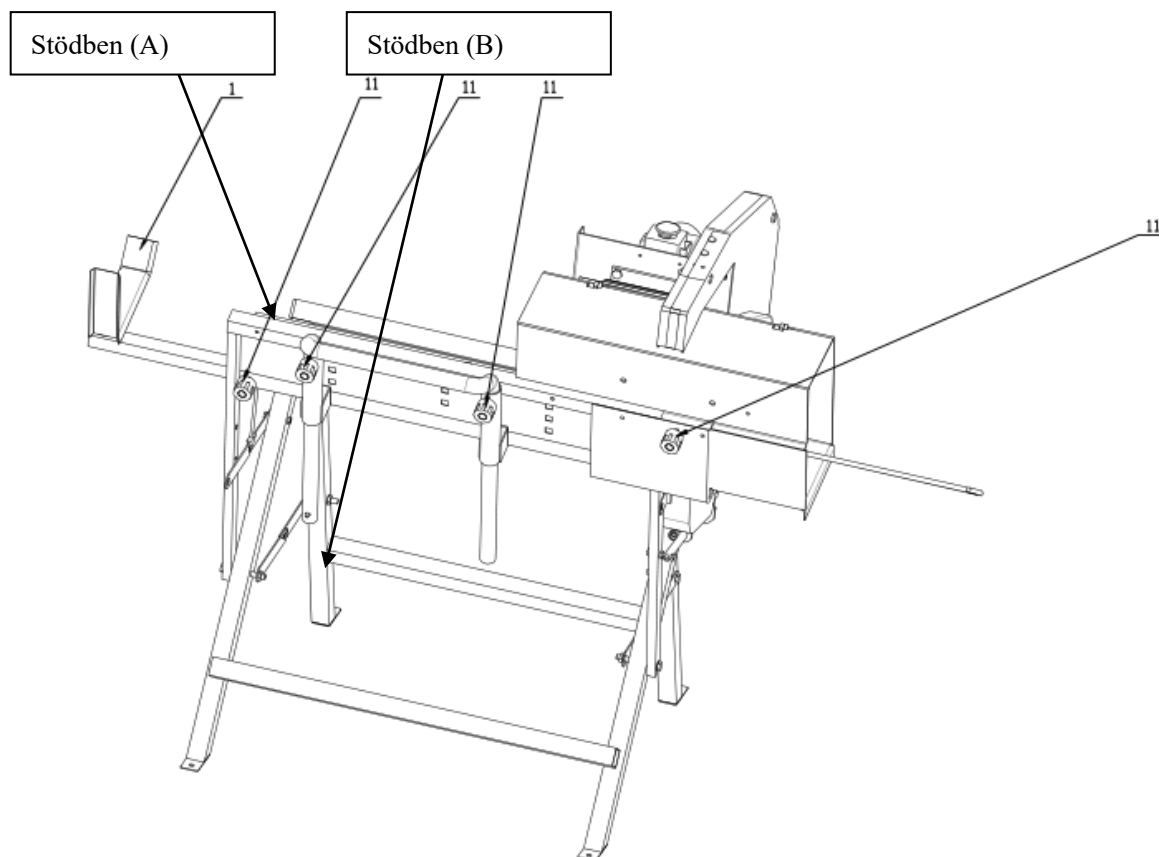
5. Montera högra yttre klingskyddet på vänstra yttre klingskyddet med 2 vagnsskruvar (M6X50), 4 brickor (Ø5) och 4 låsmuttrar (M6).



6. Montera skyddsplattan på arbetsbordet med sexkantskruv (M8X8) och 2 korsskruvar (M6X8).



4. För in bordsskyddet i bordsskyddets fästplatta och fäst med stoppskruven M4.

Procedur 5

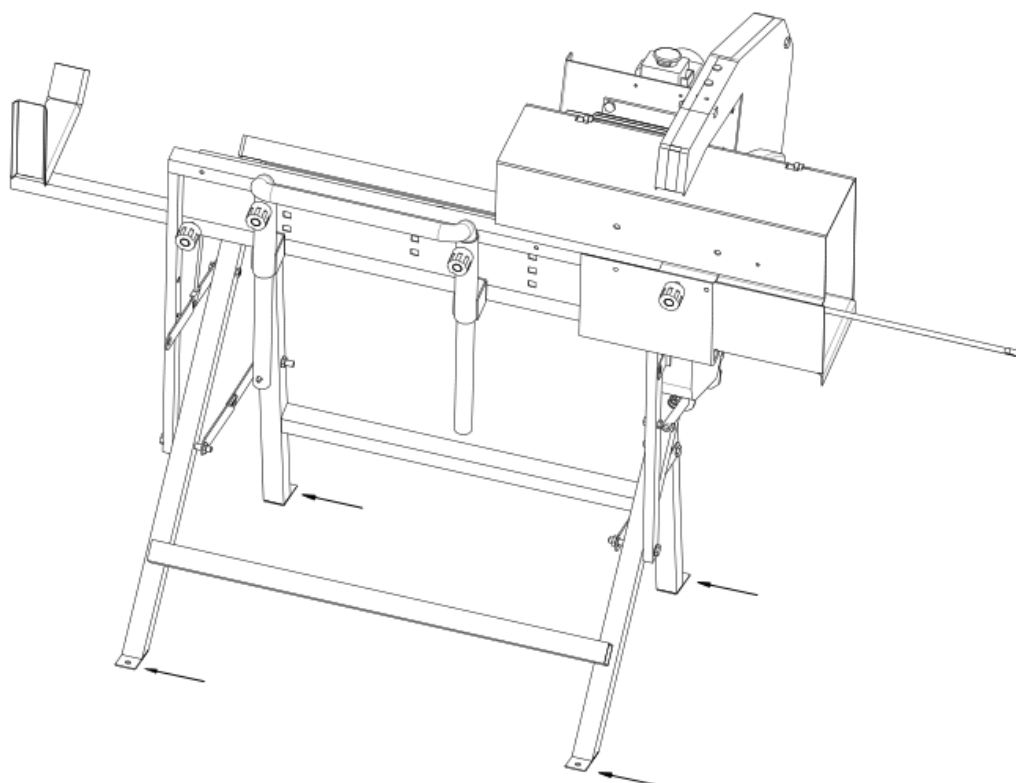
4. Placera det glidande stödet (1) i stödbenet (A) och kontrollera att det glidande stödet glider mjukt på stödbenet (A).
5. Dra därefter fast låsvredet (12).
6. Placera den förlängda hållaren (9) i stödbenet (A) och kontrollera att det glidande stödet glider mjukt på stödbenet (A).
4. Dra därefter fast låsvredet (11).

HANDHAVANDE

Var god observera följande säkerhetsanvisningar innan du använder maskinen!
Följ också säkerhetsanvisningarna i början av denna bruksanvisning!

**Risk i samband med fel på maskinen!**

OBSERVERA: Innan du använder maskinen, var god fäst maskinen på underlaget med skruvar (M8X20) genom de 4 hålen på stativets nedre del.



Kontrollera att följande detaljer är i fullgott funktionsskick innan arbetet påbörjas.

6. Sågklingan (Säkert infäst? inte skadad? Vass? Tillräckligt avstånd till andra delar?)
7. Klingskydd (Inte skadat? Tillräckligt avstånd till sågklingan?)
8. Arbetsbordet (Måste automatiskt återvända till utgångsläget)
9. Nätsladden, stickkontakten och strömbrytaren (om skadade, låt en kvalificerad elektriker byta ut dem)
10. Motorbromsen (max 10 sekunder efter avstängning tills sågklingan stannat helt)

**Risk för skada vid inhalering av trädam**

Damm från vissa träslag (t.ex. ek, bok, ask) kan förorsaka cancer om inhaled.

5. Arbeta endast utomhus.

6. Var noga med att minsta möjliga mängd trädamms sprids i omgivningarna.
7. Avlägsna ansamlad träddamm i arbetsområdet (låt det inte blåsas bort!).
8. Anmärkning: denna maskins konstruktion är baserad på den utsugna luftens transporthastighet om 20 ms^{-1} för torra spånor och 28 ms^{-1} för våta spånor (fuktkinnehåll 18 % eller högre).

**Risker i samband med otillräcklig personlig skyddsutrustning!**

7. Bär lämpliga arbetskläder som skyddar mot fallande stockar.
8. Skydda långt hår.
9. Använd skyddsglasögon.
10. Använd dammskyddsmask.
11. Bär halkfria skyddsskor.
12. Var noga med att inga delar av din kropp eller kläder snärjs av roterande komponenter (bär inte slipsar eller löst sittande plagg; skydda långt hår med ett hårnät).

**Risk för personskada och krossning i samband med rörliga delar!**

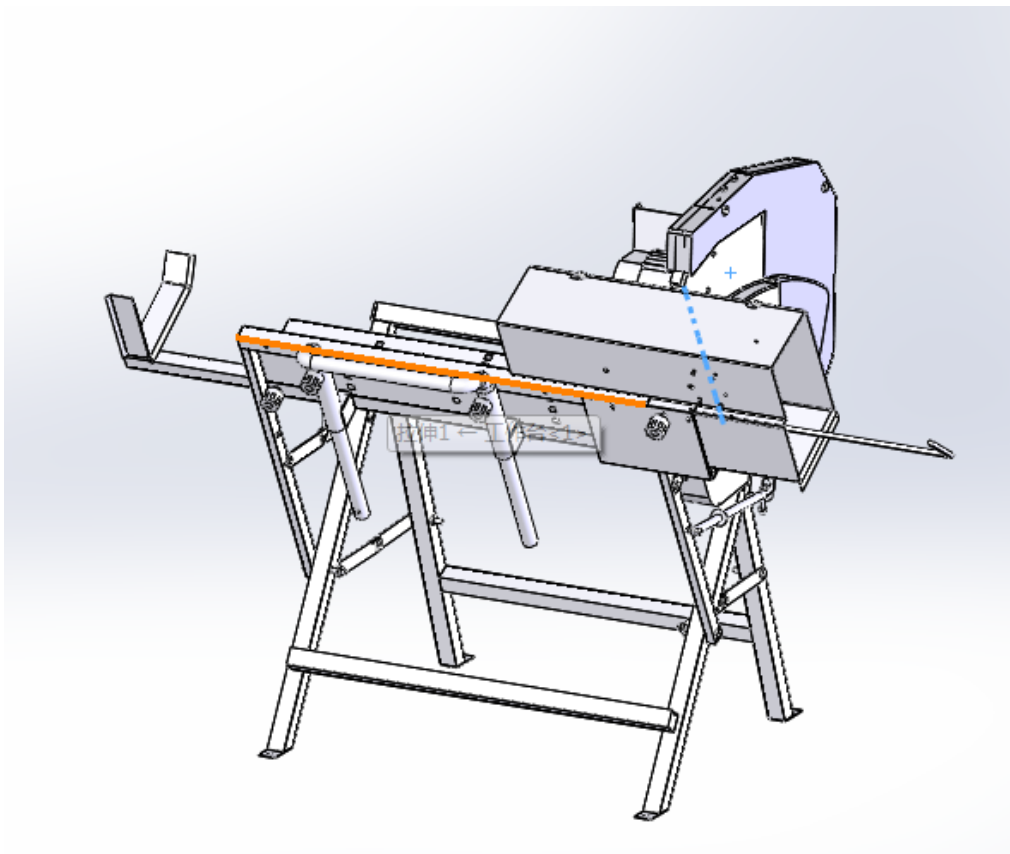
8. Använd inte maskinen utan installerade skydd.
9. Håll tillräcklig avstånd till drivna komponenter vid arbete med elverktyg.
10. Avlägsna inte små spillbitar, splitter, mm. med händerna från sågklingans närhet.
11. Använd alltid påskjutaren för att mata stockarna som ska kapas.
12. Håll alltid påskjutaren med båda händerna på dess handtag.
13. Inta en lämplig arbetsställning:
 - Vid sågens framsida;
 - Framför sågen;
 - Vid sidan om såglinjen.
14. Återför arbetsbordet **helt** till dess utgångsläge.

**Risker i samband med utslungade träbitar!**

7. Placera alltid böjda stockar på arbetsbordet med den böja sida vänd mot sågklingan.
8. Blockera inte stocken som ska kapas.
9. Bromsa inte sågklingan genom att pressa arbetsstycket mot klingan.
10. Använd alltid skarpa sågklingor.
11. Vid tvekan, inspektera stockarna med avseende på främmande föremål (t.ex. spikar eller skruvar).
12. Kapa aldrig flera stockar samtidigt – och heller inte buntar som innehåller flera individuella bitar. Risk för personskada om individuella delar okontrollerat hugger fast i sågklingan.

1. Kapning

7. Starta maskinen och låt motorn uppnå fullt varvtal.
8. Placera en stock på arbetsbordet.
9. Skjut arbetsbordet med båda händerna på handtaget mot sågklingan för att utföra kapningen:
 - Anbringa endast så mycket tryck så att motorns varvtal inte sänks.



- Skjut arbetsbordet tills det kontakter stoppet.
10. Återför arbetsbordet helt till utgångsläget.

i Observera:

Om stocken inte genomsågades helt, vänd den och upprepa kapningen från motsatta sidan (motsågning).

11. Avlägsna den avkapade biten från matarvaggan – utför nästa kapning ...
12. Stäng AV maskinen om ingen ytterligare kapning ska utföras.

Skötsel och underhåll



Fara!

Före all service:

- **Stäng AV maskinen;**
 - **Vänta till sågklingan stannat helt;**
 - **Dra stickkontakten ur eluttaget;**
4. Kontrollera efter varje service att alla skyddsanordningar fungerar på avsett sätt.
5. Byt ut skadade delar, speciellt skyddsanordningar, med endast utbytesdelar i original

eftersom delar som inte provats och godkänts av tillverkaren kan förorsaka oförutsedd skada.

6. Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i detta avsnitt får endast utföras av kvalificerade specialister.

Byte av sågklinga



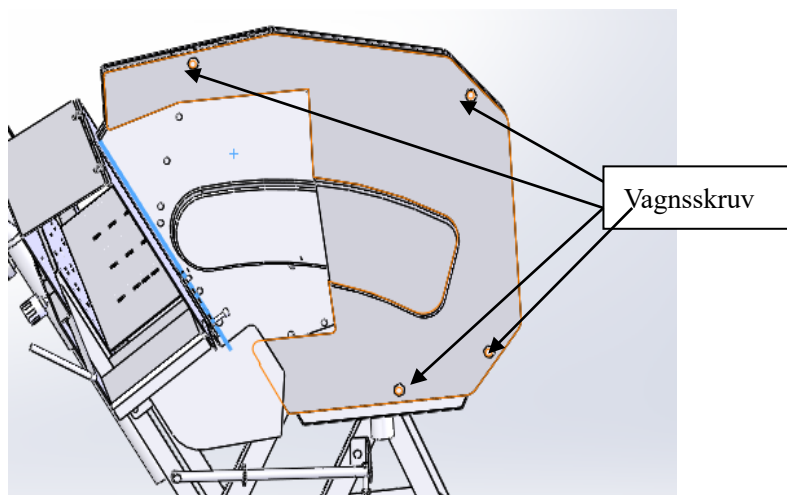
Fara!

Sågklingan kan vara mycket het omedelbart efter kapning – risk för brännskador!

Låt en het sågklinga kallna. Rengör inte sågklingan med brännbara vätskor. Risk för personskada även när klingan är stationär. Använd handskar vid byte av klingor.

Vid montering, observera sågklingans rotationsriktning!

1. Lossa alla vagnsskruvar, brickor, låsmuttrar på högra yttre klingskyddet. Avlägsna högra yttre klingskyddet.



9. Lossa de två kullerskalliga insexskruvarna, fjäderbrickorna och brickorna på inre klingskyddet.

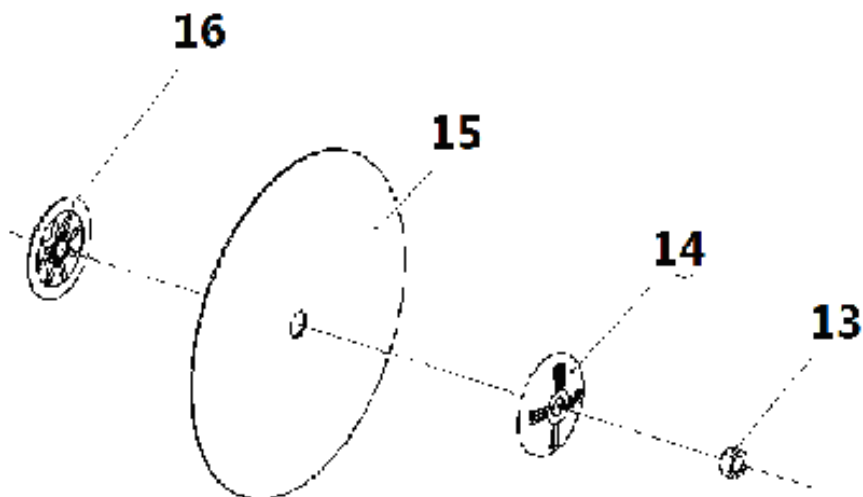


10. Lossa de 2 kullerskalliga insexskruvarna på högra inre klingskyddet.



Höger inre klingskydd

11. Håll fast yttre flänsen (14) med en skruvnyckel och lossa muttern (13) med en andra skruvnyckel.



12. Avlägsna muttern (13) och yttre flänsen (14) från sågspindeln.

13. Ta sågklingen (15) av sågspindeln.

14. Rengör klämytorna på:

- sågspindeln,
- inre flänsen,
- sågklingen
- yttre klingflänsen,
- muttern.

 **Fara!**

**Använd inte rengöringsmedel (t.ex. för att avlägsna kåda) som kan korrodera de lätt legerade komponenterna; detta kan negativt påverka maskinens stabilitet.
Rengör inte sågklingen med brännbara vätskor.**

15. Installera den nya sågklingen (15) med iakttagande av rätt rotationsriktning.

**Fara!**

Använd endast sågklingor som överensstämmer med de tekniska specifikationerna och EN 847-1 – delar av olämpliga eller skadade sågklingor kan slungas ut med stor kraft.

Använd inte:

- sågklingor av snabbstål (HS eller HSS);
- sågklingor med synlig skada;
- frässkivor.

Sågens förvaring**Fara!**

Förvara sågen så att

- den inte kan startas av icke auktoriserade personer, och
- så att ingen person kan skadas.

**Försiktighet:**

Förvara inte sågen oskyddad utomhus eller i fuktig miljö.

**Anmärkning:**

Installera alltid transportsäkringarna innan sågen transporteras.

För att förhindra att sågklingan rostar, spreja den med Rengörings- och underhållssprej (tillvalstillbehör) innan sågen förvaras under en längre tidsperiod.

ÅTGÄRD

Varje 50:e drifttimme

Kontrollera alla skruvförband och dra fast där så erfordras (vaggan och stoppet måste vara rörliga).

Kontrollera sågklingan med avseende på säker infästning, slitage och skärpa.

Avlägsna eventuell ansamlad trädamms från klingåpans insida.

MILJÖVÅRD

Följ lokala anvisningar om avfallsservice med förpackning.



Gamla apparater måste lämnas till separat insamling för el-avfall. Tilläggsuppgifter: www.serty.fi

GARANTI

Produkten har 12 månaders garanti, från inköpsdagen.

Garantin gäller alla fabrikations- och materialfel.

Importör ansvarar för korrigering av delar eller produkten om de konstateras vara felaktiga.

Kassakvitto, leveranslista, köpfaktura eller garantibevis skall uppvisas vid garantianspråk.



DAN0821

Returvaran skall vara komplett, försedd med redogörelse av funktionsfelet.

Garantin omfattar inte frakt- och transportskador, skador som har orsakats av normalt slitage, överbelastning eller osakkunnigt handhavande, eller indirekt skador. Garantin slutas om maskinen har öppnats, delar byts ut, reparerats eller förändrats.

Garantireparationer får endast utföras av importörens auktoriserad serviceverkstad.

Rätten till ändringar förbehålles.

Importör:

Pohjolan Sinivalko

Onnentie 7, 63610 Tuuri, FINLAND

Tel. +358 10 770 7000

**EU - VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EU - DECLARATION OF CONFORMITY**

Tuotemalli/tuote: / Produktmodell/produkt: / Product model/product:
Klapisirkkeli / Vedkap / log saw

Valmistajan nimi ja osoite: Namn på och adress till tillverkaren: / Name and address of the manufacturer:
**Veljekset Keskinen Oy
Onnentie 7
63610 TUURI
FINLAND**



Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Vakuutuksen kohde: / Föremål för försäkran: / Object of the declaration:
Klapisirkkeli / Vedkap / log saw

**Gern Pro
DAN0821 / LS400H**

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen: / Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen: / The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Machine Directive	2006/42/EC
EMC Directive	2014/30/EU
RoHS Directive	2011/65/EU & 2015/863/EU

Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty: / Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts: / References to the relevant harmonised standards used:

**EN 1870-6:2017
EN 60204-1:2018
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000**

ja viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu: / och hänvisningar till de andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras: / and to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Jos tuotteen ominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, tämä vakuutus lakkaa olemasta voimassa. / Denna försäkran upphör att gälla om man modifierar produkten utan tillverkarens samtycke. / If the characteristics of the device are altered without a written permission from the manufacturer, this guarantee will immediately become void.

Tuuri 30.11.2021 Allekirjoitus / Underskrift / Signature



**VELJEKSET
KESKINEN OY**

Kari Haka – Varatoimitusjohtaja / Vice verkställande direktör / Executive vice president
(Valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston/ Bemyndigad att sammanställa den tekniska filen.
/Authorized to compile the technical file.)